



EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES

ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

31 de Diciembre de 2012



CONTENIDO

- Informe de los Auditores Independientes
- Estados de Situación Financiera Consolidados
- Estados de Resultados por Función Consolidados
- Estados de Resultados Integrales Consolidados
- Estado de Cambios en el Patrimonio Neto Consolidado
- Estados de Flujo de Efectivo Consolidados
- Notas a los Estados Financieros Consolidados



KPMG Auditores Consultores Ltda.
Av. Isidora Goyenechea 3520, Piso 2
Las Condes, Santiago, Chile

Teléfono +56 (2) 2798 1000
Fax +56 (2) 2798 1001
www.kpmg.cl

Informe de los Auditores Independientes

Señores Presidente y Directores de
Empresa de los Ferrocarriles del Estado:

Informe sobre los estados financieros consolidados

Hemos efectuado una auditoría a los estados financieros consolidados adjuntos de Empresa de los Ferrocarriles del Estado y filiales, que comprenden el estado de situación financiera consolidado al 31 de diciembre de 2012 y los correspondientes estados consolidados integral de resultados, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha y las correspondientes notas a los estados financieros consolidados.

Responsabilidad de la Administración por los estados financieros consolidados

La Administración es responsable por la preparación y presentación razonable de estos estados financieros consolidados de acuerdo con normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, descritas en Nota 2.2. Esta responsabilidad incluye el diseño, implementación y mantención de un control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de estados financieros consolidados que estén exentos de representaciones incorrectas significativas, ya sea debido a fraude o error.

Responsabilidad del auditor

Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre estos estados financieros consolidados a base de nuestra auditoría. Efectuamos nuestra auditoría de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad que los estados financieros consolidados están exentos de representaciones incorrectas significativas.

Una auditoría comprende efectuar procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los montos y revelaciones en los estados financieros consolidados. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluyendo la evaluación de los riesgos de representaciones incorrectas significativas de los estados financieros consolidados ya sea debido a fraude o error. Al efectuar estas evaluaciones de los riesgos, el auditor considera el control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de los estados financieros consolidados de la entidad con el objeto de diseñar procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero sin el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la entidad. En consecuencia, no expresamos tal tipo de opinión. Una auditoría incluye, también, evaluar lo apropiadas que son las políticas de contabilidad utilizadas y la razonabilidad de las estimaciones contables significativas efectuadas por la Administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros consolidados.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionarnos una base para nuestra opinión de auditoría.



Opinión

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros consolidados presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Empresa de los Ferrocarriles del Estado y filiales al 31 de diciembre de 2012 y los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, descritas en Nota 2.2 a los estados financieros consolidados.

Otros asuntos

Tal como se indica en Nota 3.18 y como se desprende de la lectura de los estados financieros, Empresa de los Ferrocarriles del Estado y Filiales depende del apoyo Estatal, el cual ha sido otorgado hasta la fecha a través de planes trienales y otras formas de financiamiento obtenidas del Estado.

Tal como se indica en Nota 2.2(c) a los estados financieros consolidados, Empresa de los Ferrocarriles del Estado cambió su política contable de reconocimiento de las transferencias de recursos que recibe del Estado, desde el método del capital, cuya imputación se realizaba en forma directa en Patrimonio, a un método también aceptado conocido como método de la renta.

Los estados financieros consolidados de Empresa de los Ferrocarriles del Estado y filiales antes de ser re-expresados por el año terminado el 31 de diciembre de 2011, fueron auditados por otros auditores, quienes emitieron una opinión sin salvedades sobre los mismos en su informe de fecha 2 de abril de 2012.

Como parte de nuestra auditoría de los estados financieros del año 2012, también auditamos los ajustes descritos en la Nota 2.2(c) que fueron aplicados para re-expresar los estados financieros del año 2011. En nuestra opinión, tales ajustes son apropiados y han sido aplicados correctamente. No fuimos contratados para auditar, revisar o aplicar cualquier procedimiento sobre los estados financieros del año 2011 de la Empresa fuera de los ajustes y, en consecuencia, no expresamos una opinión ni cualquier otro tipo de seguridad sobre los estados financieros del año 2011 tomados como un todo.

No se modifica nuestra opinión de auditoría en relación a las materias descritas en los cuatro párrafos anteriores.



Alejandro Espinosa G.

KPMG Ltda.

Santiago, 26 de marzo de 2013

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES

ESTADOS CONSOLIDADOS DE SITUACIÓN FINANCIERA

Activos	Nota N°	Al 31 de diciembre 2012	Al 31 de diciembre 2011 Reexpresado*	Al 1 de enero 2011 Reexpresado*
		M\$	M\$	M\$
Activos				
Activos corrientes				
Efectivo y Equivalentes al Efectivo	6	81.619.624	54.623.718	23.993.140
Otros activos financieros, corrientes	7	10.233.909	6.714.815	-
Otros activos no financieros, corrientes	8	4.582.718	2.705.221	10.927.075
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar, corrientes	9	8.973.783	10.861.478	7.067.014
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, corrientes	10	153.613.736	157.097.338	137.271.360
Inventarios	11	112.450	159.423	23.828
Activos por impuestos, corrientes	19	290.425	201.995	151.552
Activos corrientes		259.426.645	232.363.988	179.433.969
Activos disponibles para la venta	12	1.437.435	132.300	230.570
Activos corrientes totales		260.864.080	232.496.288	179.664.539
Activos no corrientes				
Otros activos no financieros, no corrientes	13	9.808.341	8.381.748	7.331.817
Derechos por cobrar, no corrientes	14	429.360	914.645	905.920
Inversiones contabilizadas utilizando el método de la participación	15	11.659.311	10.775.007	10.553.682
Activos intangibles distintos de la plusvalía	16	390.343	247.809	216.909
Propiedades, Planta y Equipo	17	826.987.140	821.906.742	811.235.807
Propiedad de inversión	18	18.394.930	19.777.667	19.699.572
Activos no corrientes totales		867.669.425	862.003.618	849.943.707
Total de activos		1.128.533.505	1.094.499.906	1.029.608.246

- Ver nota 2.2 c)

Las notas adjuntas 1 a 41, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES

ESTADOS CONSOLIDADOS DE SITUACIÓN FINANCIERA

Pasivos	Nota N°	Al 31 de diciembre 2012	Al 31 de diciembre 2011 Reexpresado*	Al 1 de enero 2011 Reexpresado*
Pasivos y patrimonio		M\$	M\$	
Pasivos				
Pasivos corrientes				
Otros pasivos financieros, corrientes	20	40.629.951	60.137.606	31.736.511
Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar, corrientes	21	29.445.668	39.490.431	37.018.120
Provisiones por beneficios a los empleados, corrientes	22	1.133.948	1.060.031	1.404.810
Otros pasivos no financieros, corrientes	23	2.166.347	2.172.019	1.673.409
Pasivos corrientes totales		73.375.914	102.860.087	71.832.850
Pasivos no corrientes				
Otros pasivos financieros, no corrientes	20	827.609.439	822.127.533	822.946.223
Otras cuentas por pagar, no corrientes	24	22.263.566	33.772.438	39.996.712
Otras provisiones, no corrientes	38	156.817	707.000	723.847
Pasivo por impuestos diferidos	19	1.849.683	1.633.207	1.557.053
Provisiones por beneficios a los empleados, no corrientes	22	3.952.473	3.592.914	4.345.890
Otros pasivos no financieros, no corrientes	23	222.243.069	187.831.326	119.336.617
Pasivos no corrientes totales		1.078.075.047	1.049.664.418	988.906.342
Total pasivos		1.151.450.961	1.152.524.505	1.060.739.192
Patrimonio				
Capital emitido		410.777.044	410.777.044	410.777.044
Pérdidas acumuladas		(1.461.309.576)	(1.458.584.758)	(1.378.870.022)
Otras reservas		1.027.615.168	989.783.186	936.962.088
Patrimonio atribuible a los propietarios de la		(22.917.364)	(58.024.528)	(31.130.890)
Participaciones no controladoras		(92)	(71)	(56)
Patrimonio total	25	(22.917.456)	(58.024.599)	(31.130.946)
Total de pasivos y patrimonio		1.128.533.505	1.094.499.906	1.029.608.246

- Ver nota 2.2 c)

Las notas adjuntas 1 a 41, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES

ESTADOS CONSOLIDADOS DE RESULTADOS POR FUNCION

Estados consolidados de resultados por función		Nota Nº	2012	2011 Reexpresado*
Estado de resultados			M\$	M\$
Ganancia (pérdida)				
Ingresos de actividades ordinarias	26	61.111.036	57.402.081	
Costo de ventas	27	(68.866.306)	(68.418.041)	
Pérdida bruta			(7.755.271)	(11.015.960)
Ganancias que surgen de la baja en cuentas de activos financieros medidos al costo amortizado	29	2.589.022	1.540.703	
Gasto de administración	28	(14.659.530)	(16.878.498)	
Otras ganancias	30	48.914.594	45.538.432	
Ingresos financieros	31	300.383	306.926	
Costos financieros	31	(43.417.346)	(43.692.934)	
Participación en las ganancias de asociadas y negocios conjuntos que se contabilicen utilizando el método de la participación	15	1.787.919	879.356	
Diferencias de cambio	32	25.702.644	(33.935.107)	
Resultados por unidades de reajuste	32	(16.411.284)	(22.788.618)	
Ganancias que surgen de la diferencia entre el valor libro anterior y el valor justo de activos financieros reclasificados medidos a valor razonable		591.419	351.948	
Pérdida, antes de impuestos			(2.357.450)	(79.693.752)
Gasto por impuestos a las ganancias	19	(367.388)	(21.006)	
Pérdida procedente de operaciones continuadas			(2.724.837)	(79.714.758)
Pérdida			(2.724.837)	(79.714.758)
Pérdida, atribuible a				
Pérdida, atribuible a los propietarios de la controladora		(2.724.817)	(79.714.736)	
Pérdida, atribuible a participaciones no controladoras		(20)	(22)	
Pérdida			(2.724.837)	(79.714.758)

- Ver nota 2.2 c)

Las notas adjuntas 1 a 41, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES

ESTADOS CONSOLIDADOS DE RESULTADOS INTEGRALES

Estados de resultados Integrales	Nota Nº	2012	2011 Reexpresado*
Estado de otros resultados integrales		M\$	M\$
Pérdida		(2.724.837)	(79.714.758)
Otro Resultado Integral			
Coberturas del flujo de efectivo			
Pérdidas por cobertura de flujo de efectivo, antes de impuestos	25	(5.011)	49.259
Otro resultado integral, antes de impuestos, coberturas del flujo de efectivo		(5.011)	49.259
Otros componentes de otro resultado integral, antes de impuestos		(5.011)	49.259
Otro resultado integral		(5.011)	49.259
Resultado integral total		(2.729.848)	(79.665.499)
Resultado integral atribuible a			
Resultado integral atribuible a los propietarios de la controladora		(2.729.828)	(79.665.477)
Resultado integral atribuible a los propietarios no controladoras		(20)	(22)
RESULTADO INTEGRAL TOTAL		(2.729.848)	(79.665.499)

Ver nota 2.2 c)

Las notas adjuntas 1 a 41, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

Estado Consolidado de Cambios en el Patrimonio

Al 31 de diciembre de 2012

Estado de Cambios en el Patrimonio	Nota	Capital Emitido M\$	Reservas de coberturas de flujo de caja M\$	Otras reservas M\$	Ganancia (pérdida) acumulada M\$	Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora M\$	Participaciones no controladoras M\$	Total M\$
Saldo Inicial Período Actual 01/01/2012	25	410.777.044	(29.427)	989.812.613	(1.458.584.758)	(58.024.528)	(71)	(58.024.599)
Incremento (disminución) por cambios en políticas contables		-	-	-	-	-	-	-
Incremento (disminución) por correcciones de errores		-	-	-	-	-	-	-
Saldo Inicial Reexpresado		410.777.044	(29.427)	989.812.613	(1.458.584.758)	(58.024.528)	(71)	(58.024.599)
Cambios en patrimonio								
Resultado Integral		-	(5.011)	-	-	(5.011)	-	(5.011)
Ganancia (pérdida)		-	-	-	(2.724.817)	(2.724.817)	(20)	(2.724.837)
Incremento (disminución) por otras aportaciones de los propietarios	25	-	-	37.836.992	-	37.836.992	-	37.836.992
Incremento (disminución) por transferencias y otros cambios		-	-	-	-	-	(1)	(1)
Total de cambios en patrimonio		-	(5.011)	37.836.992	(2.724.817)	35.107.164	(21)	35.107.143
Saldo Final Período Actual 31/12/2012		410.777.044	(34.438)	1.027.649.605	(1.461.309.575)	(22.917.364)	(92)	(22.917.456)

Al 31 de diciembre de 2011

Estado de Cambios en el Patrimonio	Nota	Capital Emitido M\$	Reservas de coberturas de flujo de caja M\$	Otras reservas M\$	Ganancia (pérdida) acumulada M\$	Patrimonio atribuible a los propietarios de M\$	Participaciones no controladoras M\$	Total M\$
Saldo Inicial Período Actual 01/01/2011	25	410.777.044	(78.686)	937.040.774	(1.378.870.022)	(31.130.890)	(56)	(31.130.946)
Incremento (disminución) por cambios en políticas contables		-	-	-	-	-	-	-
Incremento (disminución) por correcciones de errores		-	-	-	-	-	-	-
Saldo Inicial Reexpresado		410.777.044	(78.686)	937.040.774	(1.378.870.022)	(31.130.890)	(56)	(31.130.946)
Cambios en patrimonio								
Resultado Integral		-	49.259	-	-	49.259	-	49.259
Ganancia (pérdida)		-	-	-	(79.714.736)	(79.714.736)	(22)	(79.714.758)
Incremento (disminución) por otras aportaciones de los propietarios	25	-	-	52.771.839	-	52.771.839	-	52.771.839
Incremento (disminución) por transferencias y otros cambios		-	-	-	-	-	7	7
Total de cambios en patrimonio		-	49.259	52.771.839	(79.714.736)	(26.893.638)	(15)	(26.893.653)
Saldo Final Período Actual 31/12/2011		410.777.044	(29.427)	989.812.613	(1.458.584.758)	(58.024.528)	(71)	(58.024.599)

Las notas adjuntas 1 a 41, forman parte integral de estos estados financieros consolidados

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
ESTADOS DE CONSOLIDADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y 2011

Estados de flujo de efectivo Consolidados	Nota N°	al 31 de diciembre 2012 M\$	al 31 de diciembre 2011 M\$
Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de operación			
Pérdida		(2.724.837)	(79.714.758)
Ajustes por conciliación de ganancias (pérdidas)			
Ajustes por disminuciones (incrementos) en los inventarios		(1.258.142)	(37.303)
Ajustes por disminuciones (incrementos) en cuentas por cobrar de origen comercial		1.799.265	(6.114.668)
Ajustes por disminuciones (incrementos) en otras cuentas por cobrar derivadas de las actividades de operación		3.353.817	(1.129.816)
Ajustes por incrementos (disminuciones) en cuentas por pagar de origen comercial		(6.109.923)	-
Ajustes por incrementos (disminuciones) en otras cuentas por pagar derivadas de las actividades de operación		68.245	(344.779)
Ajustes por gastos de depreciación y amortización	17 y 16	23.641.789	25.584.401
Ajustes por provisiones		50.066.705	43.872.461
Ajustes por pérdidas (ganancias) de moneda extranjera no realizadas	32	(25.702.644)	33.935.107
Ajustes por ganancias no distribuidas de asociadas		(1.787.919)	(879.356)
Otros ajustes por partidas distintas al efectivo		(78.978.167)	(56.963.266)
Total de ajustes por conciliación de ganancias (pérdidas)		(34.906.974)	37.922.781
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de operación		(37.631.811)	(41.791.977)
Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de inversión			
Importes procedentes de la venta de propiedades, planta y equipo		3.205.049	2.661.748
Compras de propiedades, planta y equipo	17	(39.330.088)	(36.926.783)
Compras de activos intangibles		(201.456)	(180.915)
Dividendos recibidos		1.020.000	276.781
Otras entradas (salidas) de efectivo		(3.519.094)	3.778.718
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de inversión		(38.825.589)	(30.390.451)
Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de financiación			
Importes procedentes de la emisión de otros instrumentos de patrimonio (bonos)		179.595.875	-
Importes procedentes de la emisión de otros instrumentos de patrimonio		69.309.354	102.813.006
Importes procedentes de préstamos de corto plazo		142.130.969	-
Pagos de préstamos		(287.582.892)	-
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de financiación		103.453.306	102.813.006
Incremento neto (disminución) en el efectivo y equivalentes al efectivo, antes del efecto de los cambios en la tasa de cambio		26.995.906	30.630.578
Incremento (disminución) neto de efectivo y equivalentes al efectivo		26.995.906	30.630.578
Efectivo y equivalentes al efectivo al principio del periodo	6	54.623.718	23.993.140
Efectivo y equivalentes al efectivo al final del periodo	6	81.619.624	54.623.718

Las notas adjuntas 1 a 41, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

Notas a los Estados Financieros Consolidados

1. Naturaleza, actividades, entorno jurídico legal y composición del grupo.....	13
2. Bases de preparación y presentación de los estados financieros.....	15
2.1 Período contable	15
2.2 Bases de preparación	15
3. Políticas y Criterios contables significativos	19
3.1 Inversiones en coligadas y asociadas no controladas	19
3.2 Bases y método de consolidación	19
3.3 Transacciones en moneda diferente al peso chileno	21
3.4 Instrumentos Financieros	21
3.5 Inventarios	23
3.6 Activos Disponibles para la Venta	23
3.7 Propiedades, Plantas y Equipos	23
3.8 Propiedades de Inversión	25
3.9 Activos Intangibles	25
3.10 Deterioro del Valor de los Activos	25
3.11 Arrendamientos.....	26
3.12 Pasivos Financieros Excepto Derivados.....	27
3.13 Acreedores comerciales y otras cuentas por pagar	28
3.14 Provisiones	28
3.15 Retribuciones a los empleados	28
3.16 Impuesto a las Ganancias	29
3.17 Reconocimiento de Ingresos y Gastos	29
3.18 Transferencias de Estado	30
Provenientes del Subsidio Nacional al Transporte Público Remunerado de Pasajeros	30
3.19 Distribución de utilidades	31

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

3.20 Políticas para la determinación de la Utilidad Líquida Distribuible.	31
4. Nuevos pronunciamientos contables aún no adoptados.	32
5. Información financiera por segmentos	32
6. Efectivo y equivalentes de efectivo y otros activos financieros corrientes:	36
• Efectivo y equivalentes de efectivo	36
7. Otros activos financieros corrientes	37
8. Otros activos no financieros Corrientes:	37
9. Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar Corrientes	38
10. Transacciones con Partes Relacionadas	39
11. Inventarios	41
12. Disponibles para la venta	41
13. Otros activos no financieros no corrientes:	41
14. Derechos por cobrar no corrientes	42
15. Inversiones contabilizadas utilizando el método de la participación	42
16. Activos intangibles distintos de la plusvalía	44
17. Propiedad, Planta y Equipos	45
18. Propiedades de Inversión	48
19. Impuesto a las utilidades	49
20. Otros pasivos financieros corrientes y no corrientes	50
21. Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar	53
22. Retribución a los empleados	54
23. Otros pasivos no financieros corrientes y no corrientes	55
24. Otras cuentas por pagar, no corrientes	55
25. Patrimonio	56
26. Ingresos de actividades ordinarias	57
27. Costos de Ventas	58
28. Gastos de administración	59
29. Ganancias de activos financieros medidos al costo amortizado	59
30. Otras ganancias (pérdidas)	60
31. Ingresos y gastos financieros	60

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

32. Diferencias de cambio y unidades de reajuste	61
33. Medio Ambiente	61
34. Administración del riesgo financiero	62
35. Garantías obtenidas de terceros	64
36. Sanciones	64
37. Restricciones:	64
38. Contingencias	65
39. Avales otorgados	65
40. Flujo de Efectivo método Directo	66
41. Hechos posteriores	67

1. Naturaleza, actividades, entorno jurídico legal y composición del grupo

La Empresa de los Ferrocarriles del Estado (en adelante “EFE”), es una persona jurídica de derecho público, y constituye una Empresa autónoma del Estado, dotada de patrimonio propio y cuyo capital pertenece en un 100% al Estado de Chile.

EFE se relaciona con el Gobierno a través del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones y está regida por el Decreto con Fuerza de Ley N°1 del año 1993 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, se encuentra inscrita en el registro de valores que mantiene la Superintendencia de Valores y Seguros de Chile bajo el número 253.

a) Objeto social y domicilio de la Empresa

EFE tiene como objeto social establecer, desarrollar, impulsar, mantener y explotar servicios de transporte de pasajeros y de carga, a realizarse por medio de vías férreas o sistemas similares y servicios de transporte complementarios, cualquiera que sea su modo, incluyendo todas las actividades conexas necesarias para el debido cumplimiento de esta finalidad. Asimismo, puede explotar comercialmente los bienes de que es dueña.

Este objeto social lo puede realizar directamente o por medio de contratos u otorgamiento de concesiones o mediante la constitución de sociedades anónimas, las que se deben regir por las mismas normas aplicables a las sociedades anónimas abiertas.

El domicilio de EFE es la ciudad de Santiago, calle Morandé N° 115 piso 6.

b) Régimen jurídico y de contratación

En todo aquello que no sea contrario a lo establecido en el DFL 1 de 1993 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, todos los actos y contratos que realice la Empresa en el desarrollo de su giro se rigen por las normas de derecho privado.

c) Régimen de contabilidad y control

EFE está sujeta a las normas financieras y contables que rigen a las sociedades anónimas abiertas; sus estados de situación financiera anuales y semestrales son sometidos a auditorías y revisiones intermedias, respectivamente, por firmas auditoras de reconocido prestigio.

EFE está obligada, según el artículo 10 de la Ley 20.285, a entregar a la Superintendencia de Valores y Seguros de Chile, la misma información a que están obligadas las sociedades anónimas abiertas de conformidad con la ley N° 18.046.

d) Régimen de personal

Los trabajadores de la Empresa se rigen por las normas del DFL 1, por las disposiciones del Código del Trabajo y por DFL N°3 de 1980 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, en consecuencia no

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

les es aplicable ninguna norma que afecte a los trabajadores del Estado o de sus Empresas. Para todos los efectos legales, los trabajadores de EFE se consideran trabajadores del sector privado.

e) Régimen patrimonial y económico-financiero

EFE posee patrimonio propio y forman parte de él los siguientes ítems:

1. Las vías férreas que, por disposición del Gobierno, se hayan incorporado o se incorporen a ella, todo con sus dependencias y anexos;
2. Los terrenos ocupados por las vías férreas y por sus dependencias y anexos;
3. Los edificios, instalaciones, obras de arte y demás construcciones que, por disposición del Gobierno, se destinen permanentemente al servicio de la Empresa;
4. El material rodante, equipo, maquinaria, herramientas, repuestos, útiles, existencias y enseres;
5. Las concesiones y privilegios, por todo el tiempo de su otorgamiento;
6. Las entradas provenientes de la explotación de sus bienes;
7. El producto de la venta de sus bienes;
8. Las sumas que anualmente consulte la ley de Presupuesto de Entradas y Gastos de la Nación y las cantidades que se le asignen por otras leyes y decretos, y
9. En general, todos los bienes muebles e inmuebles y derechos que adquiera a cualquier título.

f) Composición del Grupo Consolidado

EFE administra sus negocios de gestión de tráfico, servicios a operadores de carga, y el servicio de transporte de pasajeros separadamente. Los servicios de pasajeros se operan a través de tres Empresas filiales, todas sociedades anónimas, dejando en la matriz todos los aspectos vinculados al desarrollo y gestión de la infraestructura ferroviaria.

EFE posee participación mayoritaria significativa dentro de sus filiales, por lo tanto ejerce control sobre las siguientes sociedades, las que según normativa vigente, han sido consolidadas:

RUT	Nombre Sociedad	País origen	Moneda funcional	Inscripción SVS N°	Porcentaje de participación			
					31.12.2012			31.12.2011
					Directo %	Indirecto %	Total %	Total %
96.756.340-4	Inmobiliaria Nueva Vía S.A.	Chile	CLP	575	99,9997	0,0003	99,9999	99,9999
96.766.340-9	Metro Regional de Valparaíso S.A.	Chile	CLP	587	99,9998	0,0002	99,9999	99,9999
96.756.310-2	Ferrocarriles Suburbanos de Concepción S.A.	Chile	CLP	18	99,9999	0,0001	99,9999	99,9999
96.756.320-K	Trenes Metropolitanos S.A.	Chile	CLP	19	99,9999	0,0001	99,9999	99,9999
96.769.070-8	Ferrocarril de Arica a la Paz S.A.	Chile	CLP	578	99,9995	0,0005	99,9999	99,9999
96.756.300-5	Servicio de Trenes regionales Terra S.A.	Chile	CLP	274	99,9000	0,0999	99,9999	99,9999
96.756.330-7	Infraestructura y Tráfico Ferroviario S.A.	Chile	CLP	577	99,9000	0,0999	99,9999	99,9999

Trenes Metropolitanos, en Junta Extraordinaria de Accionistas de fecha 30 de noviembre de 2011, aprobó la compra de activos a la Sociedad Terra S.A.

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

Con fecha 28 de diciembre de 2011 en Junta Extraordinaria de Accionistas de Terra S.A., se aprobó la venta de activos a la Empresa Trenes Metropolitanos S.A., por lo que los servicios de pasajeros que prestaba esta sociedad fueron traspasados a partir del 1 de enero de 2012 a Trenes Metropolitanos S.A.

En lo que respecta a los efectos económicos que esta operación tendrá a nivel de los estados financieros consolidados, elaborados por esta Empresa del Estado, se estima que se traducirá en importantes ahorros operacionales.

La información financiera relativa a estas participaciones en Empresas del Grupo y Asociadas se presenta en Nota 3.2.

2. Bases de preparación y presentación de los estados financieros

2.1 Período contable

Los estados financieros consolidados (en adelante, “estados financieros”), cubren los siguientes ejercicios: Estados de Situación Financiera al 31 de diciembre de 2012 y 2011; Estados de Cambios en el Patrimonio por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2012 y 2011, Estados Integrales de Resultados por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2012 y 2011, Estados de Flujos de Efectivo por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2012 y 2011. Para el ejercicio 2011 se han efectuado algunas reclasificaciones para fines comparativos.

2.2 Bases de preparación

a) Declaración de Cumplimiento

Los presentes estados financieros consolidados de Empresa de los Ferrocarriles del Estado y Filiales, han sido preparados de acuerdo con las normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, las cuales comprenden la aplicación de las Normas Internacionales de Información Financiera, emitidas por el International Accounting Standards Board (en adelante IASB), con excepción de la aplicación NIC 36 para determinación del deterioro de activos de rubro Propiedades, Plantas y Equipos del Activo no Corriente. En sustitución a dicha norma, la Superintendencia de Valores y Seguros, mediante oficio ordinario N°4887 de fecha 16 de febrero de 2011, autorizó a EFE y Filiales para aplicar excepcionalmente la Norma Internacional de Contabilidad del Sector Público (NICSP) N°21. En Nota 3.7 se detalla el alcance de esta norma.

Los presentes estados financieros han sido aprobados en sesión de Directorio realizada el 26 de Marzo de 2013.

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

b) Principio de Empresa en Marcha

Al 31 de diciembre del 2012, el Estado Consolidado de Situación Financiera de la Empresa muestra un patrimonio negativo por M\$ 22.917.456 y una pérdida del ejercicio de M\$2.724.837. No obstante, los presentes estados financieros consolidados se han formulado bajo el principio de “Empresa en Marcha”, al considerar su condición de Empresa pública y el acceso a recursos financieros que recibe del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones según lo contemplado cada año en la ley de presupuesto de la Nación. Por otra parte, otro factor relevante tiene relación con la aprobación de los recursos del Plan Trienal 2011-2013, aprobados en diciembre 2011 y ampliado en mayo 2012 (ver nota 17 f). Finalmente, la Administración también consideró la aplicabilidad de este principio atendiendo a que una parte importante del endeudamiento de EFE cuenta con garantía del Estado (nota 34) y es servido directamente a los acreedores por el Estado de Chile a través de la Tesorería General de la República.

c) Cambio de políticas contables

El Directorio de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, en su sesión de fecha 12 de marzo de 2013, acordó modificar su política contable para el registro de las Transferencias que recibe del Estado. Hasta el 31 de diciembre de 2011, dichos recursos se registraban contablemente bajo el “Método de Capital” de NIC-20, es decir, como aumentos de patrimonio, por lo que el estado de resultados no reflejaba los resultados reales de la actividad ferroviaria, al no reconocer como compensaciones de costos las transferencias de recursos del Estado hacia EFE.

Por este motivo, y considerando además que a partir del año 2011, la Ley de Presupuestos contempla para EFE transferencias directas destinadas a cubrir ciertos costos operacionales específicos, se modificó el sistema de registro de subvenciones, pasando desde el “Método del Capital”, descrito en el párrafo anterior, al “Método de la Renta”. La Norma Internacional de Contabilidad NIC 20, establece que bajo este segundo método las subvenciones se reconocen como un ingreso único o periódico que, al pasar por la cuenta de resultados en forma gradual, compensa los gastos que dieron origen a la subvención, lo que permite correlacionar de mejor forma los ingresos con los gastos y por lo tanto, logra una mejor presentación de los resultados que genera la Empresa.

Los efectos de este cambio de política contable, se relacionan principalmente con las transferencias del Estado destinadas a cubrir lo siguiente:

- a) Las inversiones en infraestructura y material rodante, lo que permitirá compensar los gastos en depreciación de los activos que han sido adquiridos mediante subsidio. La política adoptada es registrar esta compensación a partir del 1 de enero de 2011.
- b) Las transferencias para cubrir gastos operacionales por mantenimiento de vías, sistemas eléctricos, material rodante y energía eléctrica, que se compensarán con los costos de mantenimiento incurridos y se presentarán en Otros Ingresos de la Operación.
- c) Las transferencias relacionadas con las amortizaciones de capital, se registrarán como aumentos de Patrimonio, como contrapartida de la disminución del pasivo por la deuda cancelada directamente por el Estado.

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
 Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

- d) Las transferencias destinadas al pago de intereses de la deuda financiera de la Empresa, se registraran en compensación de los gastos financieros registrados en otros ingresos no operacionales.

La siguiente tabla resume los efectos sobre el Estado de Situación Financiera Consolidado y sobre el Estado de Resultados Integrales:

	Cuentas por cobrar relacionada	Ingresos Diferidos (otros no financieros no corrientes)	Patrimonio	Resultados del ejercicio	Resultados Acumulados
Saldos al 01.01.2011, previamente informados	8.923		59.603.502	(115.686.592)	
Impacto del cambio NIC 20	137.262.437	(108.789.825)	(28.472.612)	47.081.174	
Compensa gastos plan de salida trabajadores				5.660.000	
Compensa Intereses Deuda				41.421.174	
Reconocimiento Ley Presupuesto 2011	137.262.437	(108.789.825)	(28.472.612)		
Saldos Reexpresados al 01.01.2011	137.271.360	(108.789.825)	31.130.890	(68.605.418)	47.081.174,00
Saldos al 31.12.2011, previamente informados	360.745		38.453.006	(150.028.595)	
Impacto del cambio NIC 20 (1 de enero 2011)	137.262.437	(108.789.825)	(28.472.612)		
Impacto del cambio NIC 20 durante 2011	19.474.156	(67.518.361)	48.044.205	70.313.859	71.218.486,00
Reversa impacto NIC 20 (1 de enero 2011)	(137.262.437)	108.789.825	28.472.612		
Reclasifica transferencias para inversiones		(66.555.696)	66.555.696		
Compensa gastos de mantenimiento 2011				23.913.000	23.913.000,00
Compensa Diferencias de Cambio y UF Deudas pagadas				(992.833)	
Compensa Depreciación altas de inversion		88.206	(88.206)	88.206	
Compensa Intereses Deuda				47.305.486	47.305.486,00
Reconocimiento Ley Presupuesto 2012	156.736.593	(109.840.696)	(46.895.897)		
Saldos Reexpresados al 31.12.2011	157.097.338	(176.308.186)	58.024.599	(79.714.736)	118.299.660,00

Los efectos del cambio sobre los saldos al 31 de diciembre de 2012, se detallan a continuación:

	Cuentas por cobrar relacionada	Ingresos Diferidos (otros no financieros no corrientes)	Patrimonio	Resultados del ejercicio
Saldos al 31.12.2012, antes del cambio de criterio contable	318.035		(30.989.314)	(70.334.726)
Impacto del cambio NIC 20 (1 de enero 2011)	137.262.437	(108.789.825)	(28.472.612)	
Impacto del cambio NIC 20 durante 2011	19.474.156	(67.518.361)	48.044.205	
Impacto del cambio NIC 20 durante 2012	(3.440.892)	(31.074.897)	34.515.789	67.609.909
Reverso ley ppto 2012	(156.736.593)	109.840.696	46.895.897	
Reclasifica transferencias para inversiones		(32.605.202)	32.605.202	
Compensa gastos de mantenimiento 2012				20.417.000
Compensa Diferencias de Cambio y UF Deudas pagadas				2.754.690
Compensa Intereses Deuda				44.234.223
Compensa Depreciación altas de inversion		203.996	(203.996)	203.996
Reconocimiento Ley Presupuesto 2013	153.295.701	(108.514.387)	(44.781.314)	
Saldos al 31.12.2012	153.613.736	(207.383.083)	23.098.068	(2.724.817)

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

d) Uso de estimaciones y juicios

En la preparación de los estados financieros consolidados se han utilizado determinadas estimaciones realizadas por la Administración para cuantificar algunos de los activos, pasivos, ingresos, gastos y compromisos que figuran registrados en ellos. Estas estimaciones se refieren básicamente a:

- La evaluación de posibles pérdidas por deterioro
- Los parámetros utilizados en el cálculo actuarial de los pasivos con los empleados
- Las vidas útiles y los valores residuales de las propiedades, plantas y equipos e intangibles

A pesar de que estas estimaciones se han realizado en función de la mejor información disponible a la fecha de emisión de los presentes estados financieros consolidados, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a modificaciones (al alza o a la baja) en próximos periodos o ejercicios, lo que se haría de forma prospectiva, reconociendo los efectos del cambio de estimación en los correspondientes estados financieros consolidados futuros.

e) Clasificación de activos y pasivos

En los estados consolidados de situación financiera, los saldos se clasifican en función de sus vencimientos, es decir, como corrientes aquellos con vencimiento igual o inferior a doce meses y como no corrientes, aquellos con vencimiento superior a dicho período.

En el caso que existiesen obligaciones cuyo vencimiento es inferior a doce meses, pero cuyo refinanciamiento a largo plazo esté asegurado a discreción de la Empresa, mediante contratos de crédito disponibles de forma incondicional con vencimiento a largo plazo, estos se clasifican como pasivos no Corrientes.

f) Moneda funcional y de presentación

Los presentes estados financieros consolidados y sus notas explicativas son presentados en pesos (CLP), que es la moneda funcional de la Empresa y sus Filiales, los cuales han sido redondeados a miles de pesos (M\$), excepto cuando se indique de otra manera.

3. Políticas y Criterios contables significativos

Las políticas contables establecidas más adelante, han sido aplicadas consistentemente a todos los ejercicios presentados en estos estados financieros consolidados, y han sido aplicados consistentemente por las sociedades filiales incluidas en la consolidación de las cuentas anuales, con excepción de los cambios en la política contable para el registro de las transferencias del Estado que se indican en nota 2.2 (c).

3.1 Inversiones en coligadas y asociadas no controladas

Corresponde a aquellas entidades sobre las que la Empresa ejerce influencia significativa pero no tiene control. Las inversiones en coligadas o asociadas se contabilizan por el método de participación e inicialmente se reconocen por su costo.

La participación de la Empresa en las pérdidas o ganancias posteriores a la adquisición de sus coligadas o asociadas se reconoce en resultados. Si la coligada adopta ciertas políticas contables que implica reconocer temporalmente algunos efectos en otros resultados integrales, EFE también reconoce la participación que le corresponde en tales efectos contables.

3.2 Bases y método de consolidación

Son filiales todas las entidades sobre las que EFE tiene poder para dirigir sus políticas financieras y sus operaciones, lo que generalmente viene acompañado de una participación superior al cincuenta por ciento de los derechos de voto. Para evaluar si la matriz controla a otra entidad, se consideró la existencia y el efecto de los derechos potenciales de voto que son actualmente ejercidos.

La consolidación con las filiales controladas, se ha realizado mediante la aplicación del método de “consolidación por integración global”, el cual consiste en incluir en los estados financieros consolidados la totalidad de los activos, pasivos, ingresos, gastos y flujos de efectivo, una vez realizadas las eliminaciones por transacciones relacionadas y las utilidades o pérdidas no realizadas.

La Empresa aplica la política de considerar las transacciones con no controladores como transacciones con terceros externos a la Empresa. Las participaciones de los no controladores representan la porción, de utilidad o pérdida y activos netos de ciertas filiales, de los que la Empresa matriz no es dueña, y son presentados en los estados de resultados consolidados y en el patrimonio, separadamente del patrimonio del propietario.

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
 Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

La información financiera resumida del Estado de Situación Financiera al 31 de diciembre de 2012 y 2011 y de los resultados terminados al 31 de diciembre de 2012 y 2011, de las sociedades consolidadas con EFE es la siguiente:

(1) Información del Estado de Situación Financiera

Nombre Sociedad	% Participación	Al 31 de diciembre de 2012					
		Activos Corrientes M\$	Activos no Corrientes M\$	Total Activos M\$	Pasivos Corrientes M\$	Pasivos no Corrientes M\$	Patrimonio M\$
Inmobiliaria Nueva Vía S.A.	99,99948%	2.020.907	24.865.090	26.885.997	286.502	1.920.571	24.678.924
Metro Regional de Valparaíso S.A.	99,99996%	2.294.825	70.883.949	73.178.774	2.816.809	82.669	70.279.296
Ferrocarriles Suburbanos de Concepción S.	99,99973%	219.222	6.930.305	7.149.527	135.060	11.588.523	(4.574.056)
Trenes Metropolitanos S.A.	99,99993%	762.539	10.595.577	11.358.116	6.864.988	7.015.547	(2.522.419)
Ferrocarril de Arica a La Paz S.A.	99,90000%	4.081	-	4.081	315	48.225	(44.459)
Servicio de Trenes Regionales Terra S.A.	99,99978%	163.482	7.281	170.763	54.462	8.603.370	(8.487.069)
Infraestructura y Tráfico Ferroviario S.A.	99,90000%	3.632	78	3.710	316	57.566	(54.172)

Nombre Sociedad	% Participación	Al 31 de Diciembre de 2011					
		Activos Corrientes M\$	Activos no Corrientes M\$	Total Activos M\$	Pasivos Corrientes M\$	Pasivos no Corrientes M\$	Patrimonio M\$
Inmobiliaria Nueva Vía S.A.	99,99948%	495.863	25.913.879	26.409.742	643.928	1.719.377	24.046.437
Metro Regional de Valparaíso S.A.	99,99996%	2.396.792	73.719.204	76.115.996	3.007.964	4.532.832	68.575.200
Ferrocarriles Suburbanos de Concepción S.	99,99973%	234.686	6.413.618	6.648.304	252.297	8.912.994	(2.516.987)
Trenes Metropolitanos S.A.	99,99993%	779.946	6.992.827	7.772.773	5.401.580	2.370.508	685
Ferrocarril de Arica a La Paz S.A.	99,90000%	4.081	-	4.081	315	48.225	(44.459)
Servicio de Trenes Regionales Terra S.A.	99,99978%	2.345.906	6.731.324	9.077.230	2.330.537	15.081.083	(8.334.390)
Infraestructura y Tráfico Ferroviario S.A.	99,90000%	3.632	78	3.710	316	57.566	(54.172)

(2) Información del Estado de Resultados Integrales por función:

Nombre Sociedad	al 31 de diciembre 2012		al 31 de diciembre 2011	
	Ingresos Ordinarios M\$	Ganancia (pérdida) neta M\$	Ingresos Ordinarios M\$	Ganancia (pérdida) neta M\$
Inmobiliaria Nueva Vía S.A.	540.305	427.741	385.431	682.486
Metro Regional de Valparaíso S.A.	11.053.338	(3.205.780)	9.607.253	(3.597.109)
Ferrocarriles Suburbanos de Concepción S.A.	2.941.351	(2.057.069)	1.705.838	(2.729.940)
Trenes Metropolitanos S.A.	12.305.331	(2.523.104)	6.607.974	(1.656.153)
Servicio de Trenes Regionales Terra S.A.	-	(152.679)	3.201.179	(4.326.374)
Ferrocarril de Arica a La Paz S.A.	84.160	(9.476)	-	(3.638)
Infraestructura y Tráfico Ferroviario S.A.	-	(3.283)	-	(3.027)

A partir del 1° de enero de 2012 los servicios ferroviarios de Terra S.A. son provistos por Trenes Metropolitanos S.A. (ver nota 1 f)

3.3 Transacciones en moneda diferente al peso chileno

a) Transacciones y saldos en moneda extranjera y en unidades de reajustes (UF)

Las transacciones en moneda extranjera se convierten a la moneda funcional utilizando los tipos de cambio vigentes en las fechas de las transacciones. Las pérdidas y ganancias que resulten de la liquidación de estas transacciones y de la conversión a los tipos de cambio de cierre de los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera, se reconocen en el estado de resultados. Las transacciones expresadas en UF, se convierten al valor de la UF al cierre de cada periodo contable.

b) **Bases de conversión**

Los activos y pasivos mantenidos en dólares estadounidenses (USD) y Unidades de Fomento (UF) han sido convertidos a pesos chilenos, considerando los tipos de cambio observados a la fecha de cierre de cada ejercicio, de acuerdo a lo siguiente:

Fecha	USD	UF
31 de diciembre de 2012	479,96	22.840,75
31 de diciembre de 2011	519,20	22.294,03

3.4 Instrumentos Financieros

El Ministerio de Hacienda, en su oficio circular Nro. 36 de 2006, autorizó a ciertas Empresas del sector público (incluida EFE), a participar en el mercado de capitales, ya sea a través de inversiones en depósitos a plazo, pactos de retrocompra y cuotas de fondos mutuos. Autorizó además, a efectos de que las Empresas puedan tener cobertura de riesgos de activos, pasivos o flujos subyacentes, a realizar operaciones en el mercado de derivados, tales como futuros, forwards, opciones y swap. Sin perjuicio de ello, por presentar EFE un déficit operacional y tener una parte importante de su deuda garantizada por el Estado de Chile, la Dirección de Presupuesto (DIPRES), no autoriza a la Empresa a tomar seguros de cambio para protegerse de estas variaciones, por ser, como se indica, el Fisco quien cubre esos pagos y por lo tanto asume directamente esos costos y riesgos.

2.1.1. Activos Financieros, excepto derivados

La Empresa clasifica sus activos financieros, excluidas las inversiones contabilizadas por el método de participación y las mantenidas para la venta, en tres categorías:

- **Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar y cuentas por cobrar a Empresas relacionadas**

Este grupo de cuentas corresponden a aquellos activos financieros por cobrar con pagos fijos y determinables que no tienen cotización en el mercado activo y son reconocidos inicialmente por el importe de la factura.

Se establece una pérdida por deterioro de cuentas comerciales a cobrar cuando existe evidencia objetiva de que la Empresa no será capaz de cobrar todos los importes que se le adeudan de acuerdo con los términos originales de las cuentas por cobrar. El cálculo de la provisión, se determina aplicando un factor de morosidad según el comportamiento histórico de las cuentas, o la suma de todas las cuentas que tienen más de 180 días de incumplimiento de pago, el que sea mayor, a excepción de las cuentas por cobrar a Empresas relacionadas, las que se analizan caso a caso.

- **Activos financieros registrados a valor razonable con cambios en resultados**

Incluye activos financieros que han sido designados como tales en el momento de su reconocimiento inicial, gestionados y evaluados según el criterio de valor razonable. Los instrumentos financieros para negociación corresponden a valores adquiridos con la intención de generar ganancias por la fluctuación de precios en el corto plazo o a través de márgenes en intermediación, o que están incluidos en un portafolio en el que existe un patrón de toma de utilidades de corto plazo.

Los activos disponibles para la venta, se encuentran valorizados a su valor razonable de acuerdo con los precios de mercado a la fecha de cierre. Las utilidades o pérdidas provenientes de los ajustes para su valorización a valor razonable, como asimismo los resultados por las actividades de negociación, se registran directamente en resultados en el momento que ocurren.

- **Instrumentos financieros mantenidos hasta el vencimiento**

Los instrumentos financieros mantenidos hasta el vencimiento, son aquellos que la Empresa y sus filiales tienen la intención y capacidad de conservar hasta su vencimiento.

2.1.2. Efectivo y equivalentes de efectivo

Bajo este rubro del estado de situación se registra el efectivo en caja y cuentas corrientes bancarias, depósitos a plazo y otras inversiones a corto plazo de alta liquidez que son rápidamente realizables en caja y que no tienen riesgo de cambios de su valor. El vencimiento de las inversiones que se incluyen en este rubro vence en un plazo máximo de 90 días.

2.1.3. Derivados y operaciones de cobertura de flujos de caja

Los derivados, corresponden fundamentalmente a operaciones contratadas con el fin de protegerse de las variaciones del tipo de cambio en futuros usos de créditos bancarios aprobados previamente. Estas coberturas se registran a su valor razonable en el rubro otros

activos u otros pasivos financieros, según corresponda. Los cambios en el valor razonable se registran en otras reservas de patrimonio denominada “Coberturas de Flujos de Caja”. Según lo establece la NIC 39, párrafo 88, las operaciones registradas bajo este concepto cumplen los requisitos de ser altamente probables (debido a que protegen el valor de los flujos de entrada por los créditos efectivamente contraídos), flujos de entrada que se encuentran expuestos a variaciones del tipo de cambio. La eficacia de esta cobertura es alta, ya que el valor razonable de la partida cubierta y del instrumento de cobertura se determina en forma fiable. El resultado de estas operaciones se traspasa al estado de resultados integrales en la medida que el subyacente tiene impacto en el estado de resultados por el riesgo cubierto.

En cuanto al tratamiento de las diferencias de cambio por las obligaciones financieras servidas directamente por el Estado, son registrados directamente en los resultados del periodo.

3.5 Inventarios

Los Inventarios se valorizan al menor valor entre el costo de adquisición y el valor neto realizable. El método de costeo utilizado es el precio medio ponderado e incluye los desembolsos incurridos en su adquisición y traslado.

No se visualizan índices de deterioro para este grupo de activos.

3.6 Activos Disponibles para la Venta

Los terrenos prescindibles para la actividad ferroviaria que se espera sean vendidos en un plazo igual o menor a doce meses, se valorizan al menor valor resultante entre el costo y el valor neto realizable. El valor neto realizable, es el precio estimado de venta de un activo en el curso normal de la operación menos los costos estimados para terminar su producción y los necesarios para llevar a cabo la venta.

Si por alguna circunstancia la Empresa cambia su decisión de venta, estos activos son clasificados inmediatamente como propiedades de inversión, la diferencia de valor que genere esta reclasificación, será registrada en Estado de Resultados Integrales.

3.7 Propiedades, Plantas y Equipos

La Empresa aplica el modelo de Costo en la valorización de sus propiedades, plantas y equipos. Para ello, con posterioridad de su reconocimiento como activo, los componentes de propiedades, plantas y equipos se contabilizan por su costo menos la depreciación acumulada, de acuerdo a NIC 16.

A continuación, se presenta el tratamiento para registrar el costo de los activos y sus gastos de mantenimiento y depreciación:

- Los gastos financieros devengados durante el período de construcción que sean directamente atribuibles a la adquisición, construcción o producción de activos cualificados.
- Los gastos de personal relacionados directamente con las obras en curso.

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
 NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
 Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

- Las obras en curso se traspasan a activos en explotación una vez finalizado el período de prueba cuando se encuentran disponibles para su uso, a partir de cuyo momento comienza su depreciación.
- Los costos de ampliación, modernización o mejora que representan un aumento de la productividad, capacidad o eficiencia o un alargamiento de la vida útil de los bienes se capitalizan como mayor costo de los correspondientes bienes.
- Las sustituciones o renovaciones de elementos completos que aumentan la vida útil del bien, o su capacidad económica, se registran como mayor valor de los respectivos bienes, con el consiguiente retiro contable de los elementos sustituidos o renovados.
- Los costos de rehabilitación y preservación de las vías, que se rigen por el concepto de mantención de estándar de servicio, se capitalizan cuando las actividades realizadas aumentan la vida útil del bien.
- Los gastos por mantenimiento mayor del material rodante, que considera entre otros conceptos la inspección y el reemplazo de partes y piezas son capitalizados como un activo independiente del bien principal, siempre y cuando cumplan con las condiciones establecidas para su reconocimiento en NIC 16, el costo de las partes reemplazadas se da de baja del bien principal.
- Los gastos de reparaciones, conservación y mantenimiento se imputan a resultados del ejercicio en que se producen, cabe mencionar que algunos elementos de propiedades, plantas y equipos de EFE requieren revisiones periódicas, en este sentido, los elementos objeto de sustitución son reconocidos separadamente del resto del activo y con un nivel de desagregación que permita amortizarlos en el periodo que medie entre la actual y hasta la siguiente revisión.
- Las propiedades, plantas y equipos, netos en su caso del valor residual de los mismos, se deprecian distribuyendo linealmente el costo de los diferentes elementos que lo componen entre los años de vida útil estimada, que constituyen el período en el que la Empresa espera utilizarlos. La vida útil se revisa periódicamente.

A continuación se presentan los principales períodos de vida útil utilizados para la depreciación de los activos nuevos que se incorporan a la Empresa:

	Intervalo de años de vida útil estimada
Comunicaciones	30
Edificios y construcciones	2-60
Equipo tractor y rodante (1)	26-30
Infraestructura de la vía	30-100
Líneas de contacto	20-36
Máquinas y herramientas	10-20
Señalizaciones	7-30
Subestaciones	2-50
Superestructuras de la vía	7-50
Muebles y enseres	5-43

(1) Para el material rodante en uso, se aplica una vida útil remanente que es amortizada linealmente, el mantenimiento mayor del material es activado y amortizado en un plazo de 5 años.

- Las ganancias o pérdidas que surgen en ventas o retiros de bienes de propiedades, plantas y equipos se reconocen como resultados del período y se calculan como la diferencia entre el valor de venta y el valor neto contable del activo.

3.8 Propiedades de Inversión

Las propiedades de inversión incluyen fundamentalmente terrenos y construcciones que se mantienen con el propósito de obtener plusvalía y/o rentas por arrendamiento. La Empresa aplica el modelo de costo en la valorización de sus propiedades de inversión. Posteriormente al reconocimiento inicial, las propiedades de inversión se valorizan al costo menos las pérdidas acumuladas por deterioro que hayan experimentado.

En el año de transición a las NIIF (año 2009), la Empresa revalorizó sus propiedades de inversión, considerando este monto como costo atribuido, haciendo uso de la exención según lo establecido en NIIF 1 “Adopción por primera vez”.

3.9 Activos Intangibles

Corresponden fundamentalmente a licencias computacionales y se valorizan según el modelo del costo. Con posterioridad a su reconocimiento, los activos intangibles se contabilizan por su costo menos su amortización acumulada y las pérdidas por deterioro de valor que, en su caso, hayan experimentado. Este grupo de activos se amortiza linealmente en cinco años.

3.10 Deterioro del Valor de los Activos

a) No Financiero

Empresa de los Ferrocarriles del Estado y filiales, considera que dadas las características de sus activos, no es posible calcular el valor razonable de su activo inmovilizado debido a la inexistencia de un mercado activo. En lo que respecta al valor en uso, de acuerdo a lo establecido en el Marco Conceptual, su cálculo se debe realizar a través de la actualización de los flujos de efectivo esperados. La Empresa considera que en el cálculo de dichos flujos deben tenerse en cuenta las características de servicio público de su actividad, así como lo específico del financiamiento que deriva de dicha condición y que se instrumenta a través de los planes trienales en los que se determinan las transferencias y aportaciones de capital que constituyen una parte muy importante de su financiamiento. Además, no se ha establecido dentro de la NIC 36 criterios que establezcan los componentes de los flujos de efectivo que reciben las entidades públicas así como los criterios para calcular los riesgos específicos de los activos materiales de dichas entidades, toda vez, que los mismos corresponden a las características de las Empresas cuya finalidad principal es obtener beneficios, pero no a las de las entidades públicas cuya finalidad principal es prestar servicios públicos, por lo que no resulta posible aplicar a las cuentas correspondientes los criterios establecidos en la NIC 36.

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

Mediante oficio 4887 del 16/02/2011 la SVS autorizó a Empresa de los Ferrocarriles del Estado y Filiales a aplicar excepcionalmente la Norma Internacional de Contabilidad del Sector Público (NICSP) N° 21, en sustitución de la Norma Internacional de contabilidad NIC36, para determinar el deterioro de sus activos.

Esta norma define el valor en uso de un activo no generador de efectivo como el valor presente de un activo manteniendo su servicio potencial. El valor presente de un activo manteniendo su servicio potencial se determina usando el métodos de costo de reposición depreciado y enfoque del costo de rehabilitación. Producto de la entrada a NIIF durante el año 2010, los principales activos de la Empresa y sus Filiales han sido registrados a costo de reposición depreciado.

No obstante, cuando bajo circunstancias específicas determinados activos no mantengan su servicio potencial, la pérdida de valor debe reconocerse directamente en resultados.

b) Financiero

Para determinar la necesidad de realizar un ajuste por deterioro en los activos financieros, se sigue el siguiente procedimiento:

- En el caso de los préstamos y cuentas por cobrar, la Empresa tiene definida una política para el registro de estimaciones por deterioro en función del porcentaje de recuperabilidad de los saldos por cobrar, que se aplica con carácter general, excepto en aquellos casos en que exista alguna particularidad que hace aconsejable el análisis específico de la cobrabilidad.
- En el caso de los instrumentos financieros, la Empresa tiene la política de evaluar si hay evidencia de deterioro de valor, considerando aquellos indicios relacionados con dificultades financieras del emisor, impagos e incumplimientos de contrato.

3.11 Arrendamientos

• Cuando la Empresa es el arrendatario - Arrendamiento Operativo

Los arrendamientos en los que el arrendador conserva una parte importante de los riesgos y beneficios derivados del uso del bien se han clasificado como arrendamientos operativos. Los pagos por concepto de arrendamiento operativo se cargan en el estado de resultados sobre una base lineal durante el período de arrendamiento.

• Cuando la Empresa es el arrendador - Arriendo Operativo

Cuando los activos son arrendados bajo arrendamiento operativo, el valor actual de los pagos por arrendamiento se reconoce como una cuenta por cobrar. Los ingresos por arrendamiento operativo se reconocen durante el período del arrendamiento sobre una base lineal durante el período del arrendamiento. Los activos arrendados a terceros bajo contratos de arrendamiento operativo se incluyen dentro del rubro de propiedad, planta y equipos o en propiedades de inversión, según corresponda.

3.12 Pasivos Financieros Excepto Derivados

- **Préstamos bancarios**

Las obligaciones con bancos e instituciones financieras corresponden a los préstamos solicitados a la banca nacional e internacional, los que en gran parte de los casos cuentan con aval del Estado. Se reconocen inicialmente, por su valor razonable, netos de los costos en que se haya incurrido en la transacción. Posteriormente, se valorizan por su costo amortizado. Cualquier diferencia entre los fondos obtenidos (netos de los costos necesarios para su obtención) y el valor de reembolso, se reconoce en el estado de resultados durante la vida de la deuda de acuerdo con el método de la tasa de interés efectiva.

El método de la tasa de interés efectiva consiste en estimar los flujos de efectivo a pagar a lo largo de la vida de la deuda, teniendo en cuenta todas las condiciones contractuales de ésta.

Por otra parte la Administración estima que ha podido documentar el criterio de coberturas de transacciones esperadas para instrumentos no derivados para las obligaciones financieras servidas directamente por el Estado de Chile, lo que significaba que las diferencias cambiarias podrían ser registradas en otros resultados integrales. Con fecha 29 de febrero de 2012, a efectos de validar con la Superintendencia de Valores y Seguros el ejercicio de esta opción establecida por NIC 39, EFE presentó una solicitud sobre esta materia a fin de ratificar este criterio. Con fecha 29 de marzo de 2012, se recibió Ord N° 8.136, dando respuesta negativa a esta solicitud. En virtud de lo oficiado por la Superintendencia de Valores y Seguros y en cumplimiento de dicho instructivo, EFE ha procedido a registrar los efectos por las diferencias de cambio provenientes de las obligaciones financieras servidas directamente por el Estado directamente en los resultados del ejercicio 2011 y ha mantenido ese criterio en los presentes estados financieros consolidados. No obstante lo anterior, EFE encargó un estudio a una Empresa Auditora independiente orientado a encontrar una forma diferente a la señalada que permita que los estados financieros consolidados de la Empresa reflejen la realidad económica y financiera respecto al pago íntegro de las deudas que hace el Estado en su rol de garante de los créditos vigentes. Sobre esta materia, las conclusiones y decisiones de políticas contables han sido modificadas según se describe en nota 2.2.c)

- **Otros Pasivos Financieros**

Los pasivos financieros no derivados con pagos fijos o determinables y vencimiento fijo, que inicialmente se registran generalmente por el efectivo recibido, neto de los costos incurridos en la transacción, se valorizan posteriormente a su costo amortizado, utilizando el método de la tasa de interés efectiva.

La deuda fija es aquella que a lo largo de su vida paga cupones de interés fijados desde el inicio de la operación, ya sea explícita o implícitamente.

3.13 Acreeedores comerciales y otras cuentas por pagar

Los acreedores comerciales y otras cuentas por pagar se reconocen inicialmente a su valor razonable y posteriormente se valoran por su costo amortizado utilizando el método de la tasa de interés efectiva.

3.14 Provisiones

Las obligaciones existentes a la fecha de los estados financieros consolidados, surgidas como consecuencia de sucesos pasados de los que pueden derivarse perjuicios patrimoniales de probable materialización para la Empresa, cuyo monto y momento de pago son inciertos, se registran en el estado de situación financiera como provisiones por el valor actual del monto más probable que se estima que la Empresa tendrá que desembolsar para pagar la obligación.

Los criterios utilizados por la Empresa para establecer provisiones son los siguientes:

- (a) Se tiene una obligación presente (ya sea legal o implícita) como resultado de un suceso pasado;
- (b) Es probable que la Empresa tenga que desprenderse de recursos, que incorporen beneficios económicos para cancelar tal obligación; y
- (c) Puede hacerse una estimación fiable del importe de la obligación.

EFE no reconoce provisiones si no se han cumplido las tres condiciones indicadas.

Las provisiones se cuantifican teniendo en consideración la mejor información disponible en la fecha de la emisión de los estados financieros, sobre las consecuencias del suceso y son reestimadas en cada cierre contable posterior, incluyendo, de ser necesario, la opinión de expertos independientes, tales como asesores legales y consultores.

3.15 Retribuciones a los empleados

• Vacaciones del personal

La Empresa reconoce el gasto por vacaciones del personal mediante el método del devengo. Este beneficio corresponde a todo el personal y se registra según la situación de vacaciones pendientes de cada trabajador y sus remuneraciones respectivas. Este beneficio es registrado a su valor nominal.

• Indemnización por años de servicio

La Empresa contabiliza pasivos por futuras indemnizaciones por cese de servicios de sus trabajadores, en base a lo estipulado en los contratos colectivos e individuales del personal. Si este beneficio se encuentra pactado, la obligación se trata, de acuerdo con la NIC 19, de la misma manera que los planes de beneficios definidos y es valorizada de acuerdo a un cálculo actuarial. Los planes de beneficios definidos establecen el monto del beneficio que recibirá un empleado al momento estimado de su retiro de la Empresa, el que usualmente depende de uno o más factores, tales como: edad del empleado, rotación del personal, años de servicio y nivel de compensación, entre otros.

El pasivo reconocido en el estado de situación financiera es el valor presente de la obligación del beneficio definido más/menos los ajustes por ganancias o pérdidas actuariales no reconocidas y los costos por servicios pasados. El valor presente de la obligación de beneficio definido se determina descontando los flujos de salida de efectivo estimados usando las tasas de interés promedio de mercado para instrumentos BCP, relacionadas con la misma moneda en la que los beneficios serán pagados y en los términos en que será pagada la indemnización por años de servicio hasta su vencimiento. Los cambios en dichas provisiones se reconocen en resultado en el período en que se incurren.

• **Otras retribuciones a los empleados**

La Empresa entrega a sus trabajadores un beneficio consistente en permisos remunerados por enfermedad, cubriendo de esta manera el diferencial no cubierto por el uso de licencias médicas. Estos valores son reconocidos en el estado de resultados cuando se producen.

3.16 Impuesto a las Ganancias

El resultado por impuesto a las ganancias del período resulta de la aplicación del tipo de gravamen sobre la base imponible del período, una vez aplicadas las deducciones que tributariamente son admisibles, más la variación de los activos y pasivos por impuestos diferidos y créditos tributarios, tanto por pérdidas tributarias como por deducciones.

Las diferencias entre el valor contable de los activos y pasivos y su base tributaria generan los saldos de impuestos diferidos de activo o de pasivo, que se calculan utilizando las tasas impositivas que se espera estén en vigor cuando los activos y pasivos se realicen. El impuesto a las ganancias se determina sobre base devengada, de conformidad a las disposiciones tributarias vigentes, aun cuando existan pérdidas tributarias.

Con excepción de INVIA, la Empresa Matriz y sus Filiales no han contabilizado impuestos diferidos, debido a que las diferencias existentes entre la base contable y tributaria son de carácter permanente, al mantener en el tiempo su situación de pérdida tributaria.

3.17 Reconocimiento de Ingresos y Gastos

Los ingresos y gastos se contabilizan en función del criterio del devengo. Sólo se reconocen ingresos ordinarios derivados de la prestación de servicios cuando éstos pueden ser estimados con fiabilidad y en función del grado de realización de la prestación del servicio a la fecha del estado de situación financiera, siendo independientes del momento en que se recibe el pago o financiamiento derivado de ello.

Los ingresos ordinarios de la Empresa provienen principalmente de la venta de pasajes (incluidos los subsidios al pasajero, ver 3.18), cobro de servicios por uso de infraestructura de la Empresa a porteadores de carga e ingresos por derechos de atravesio y paralelismo.

La venta de pasajes que al cierre de cada período no ha sido utilizada por los usuarios, se presenta como ingresos percibidos por adelantado y se registra en resultados en la medida que los usuarios utilizan el servicio de transporte. En lo que se refiere al transporte de carga y otras ventas, éstas se registran en resultados sobre base devengada. Los ingresos ordinarios se valoran por el valor razonable de la contrapartida recibida o por recibir, derivada de los mismos.

Los gastos por intereses se contabilizan considerando la tasa de interés efectiva aplicable al principal pendiente de amortizar, durante el período de devengo correspondiente.

3.18 Transferencias de Estado

Provenientes de la ley de Presupuestos de la Nación

Se reciben aportes del Estado para ejecutar el Plan Trienal de Inversiones aprobados para EFE por el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones y para dar cumplimiento a los pagos de obligaciones financieras, además, se reciben aportes especiales para financiar otras operaciones que pueden o no estar contempladas inicialmente en la ley de presupuestos que aprueba la transferencia de recursos desde el Estado a la Empresa y aportes para mantenimiento de infraestructura. Estos aportes se reconocen inicialmente como un activo a valor razonable y un abono a Ingresos Diferidos. El ingreso diferido se amortiza con efectos en los resultados, sobre una base sistemática y en función del devengo de los gastos que dieron origen a esos aportes.

Con el fin de correlacionar de buena manera los ingresos con los gastos de la Empresa, las compensaciones señaladas no se presentan netas de los gastos, sino que en un ítem separado de ingresos operacionales o no operacionales, según sea la naturaleza del gasto subvencionado.

Por otra parte, en virtud del artículo 4 de la ley 19.170, la Empresa recibe recursos para solventar los desembolsos relacionados con beneficios remunerativos de ex trabajadores de la Empresa, los que se presentan netos en el estado de resultados, en atención a que esta obligación legal la asume el Estado de Chile, y materializa su cumplimiento mediante la transferencia a EFE de los recursos necesarios para cumplir esta obligación, hasta su extinción total.

Provenientes del Subsidio Nacional al Transporte Público Remunerado de Pasajeros

El Estado, en virtud de la ley 20.378 de 2009, y luego de suscribir un convenio, entrega un subsidio mensual a las Empresas de servicio de transporte público de pasajeros que otorgan una tarifa liberada o rebajada a estudiantes. Este subsidio está destinado a compensar esas rebajas de tarifa a los estudiantes y es reembolsada mensualmente en la medida de la efectiva, correcta y adecuada prestación de los servicios de transporte. El monto de estas compensaciones es reconocido como ingresos de la operación sobre base devengada.

El día 20 de mayo de 2010 se firmó un convenio con el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, mediante el cual la Sociedad se compromete a rebajar las tarifas de transporte a los usuarios del servicio Biotren, la diferencia en los ingresos que se produzca por la disminución de las tarifas será reintegrada por dicho Ministerio. Este beneficio se comenzó a otorgar a contar del mes de mayo de 2010.

El día 06 de mayo de 2011 se firmó un convenio con el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, mediante el cual dicha entidad se compromete a subsidiar el servicio Corto Laja con el propósito de mejorar la accesibilidad de los habitantes de los sectores usuarios de este servicio, a localidades con mayor nivel de desarrollo. Este beneficio se comenzó a recibir a contar del mes de agosto de 2011. Por otra parte, existe un subsidio por el Ramal Talca Constitución, que se calcula de acuerdo a la frecuencia del servicio, y un subsidio a los servicios Victoria- Temuco, en línea con los recursos compensatorios de la Ley Espejo del Transantiago.

3.19 Distribución de utilidades

La distribución de utilidades de la Empresa se encuentra normada en el artículo Nro. 31 de la Ley Orgánica de la Empresa de Los Ferrocarriles del Estado (DFL-1 de 1993), la que indica que las utilidades anuales que obtenga la Empresa se traspasarán a rentas generales de la Nación, salvo que su Directorio, con el voto favorable de no menos de cinco de sus siete miembros, acuerde retener todo o parte de ellas como reserva de capital. El señalado acuerdo está sujeto a la autorización previa y escrita del Ministerio de Hacienda. Por otra parte, la misma ley indica que la Empresa está sujeta a las normas que afectan a las sociedades anónimas abiertas, en cuyo caso, las utilidades a distribuir se calcularán después de absorber pérdidas acumuladas provenientes de ejercicios anteriores.

3.20 Políticas para la determinación de la Utilidad Líquida Distribuible.

A través de carta del 6 de diciembre de 2010, la Empresa informó a la SVS, que ha adoptado la política de controlar separadamente los ajustes derivados de la primera aplicación NIIF del resto de las utilidades retenidas, no considerando estos valores cuando en un año se generen utilidades líquidas a distribuir luego de rebajar las pérdidas acumuladas. En consecuencia no se aplicarán ajustes al ítem “Ganancia (pérdida), atribuible a los propietarios de la Controladora”, por efecto de variaciones en el valor razonable de activos y pasivos, cuando estas no estén realizadas.

La decisión anterior fue tomada por el Directorio de Empresa de los Ferrocarriles del Estado en su octava sesión extraordinaria celebrada con fecha 26 de Noviembre de 2010.

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

4. Nuevos pronunciamientos contables aún no adoptados

A la fecha de emisión de los presentes estados financieros consolidados, los siguientes pronunciamientos contables han sido emitidos por el International Accounting Standard Board (IASB).

Normas y Enmiendas	Aplicación obligatoria para:
Nuevas NIIF	
NIIF 9: Instrumentos Financieros: Clasificación y medición	01 de enero de 2015
NIIF 10: Estados financieros consolidados	01 de enero de 2013
NIIF 11: Acuerdos conjuntos	01 de enero de 2013
NIIF 12: Revelaciones de participación en otras entidades	01 de enero de 2013
NIIF 13: Medición del valor Justo	01 de enero de 2013
Enmiendas:	
NIC 1: Presentación de Estados Financieros	01 de julio de 2012
NIC 19: Beneficios a Empleados (Revisada), mejora el reconocimiento y revelaciones requeridas por los planes de beneficios definidos.	01 de enero de 2013
NIC 32: Instrumentos Financieros (compensación de activos con pasivos)	01 de enero de 2014

NIC (IAS): Normas internacionales de contabilidad
NIIF (IFRS): Normas internacionales de información financiera

A la fecha, no se ha optado por adopción anticipada de ninguno de estos cambios normativos. La Administración estima que la adopción de las normas, mejoras y enmiendas antes descritas, no tendrá un impacto significativo en los estados financieros consolidados de Empresa de los Ferrocarriles del Estado y Filiales en el periodo de aplicación obligatoria inicial.

5. Información financiera por segmentos

La Empresa revela la información por segmentos de acuerdo con lo indicado en la NIIF 8, que establece las normas para informar respecto de los segmentos operativos y revelaciones asociadas. Los segmentos operativos son definidos como componentes de una entidad para los cuales existe información financiera separada que es regularmente utilizada por el principal tomador de decisiones para decidir respecto a la asignación de recursos y controlar y evaluar el desempeño.

EFE gestiona y mide el desempeño de sus operaciones por segmento de negocio, siendo éstos coincidentes con la organización societaria vigente. En tal sentido, los segmentos están referidos a tres actividades: Infraestructura de la vía (EFE), servicios de pasajeros (Merval, TMSA, FESUB) y negocio inmobiliario (INVIA).

La información presentada a continuación se basa en la información financiera de las

sociedades que se han integrado en el proceso de consolidación y que como se indicó en el párrafo anterior, representan los distintos segmentos de la actividad ferroviaria, operando en diversas zonas geográficas del país. Los activos y pasivos de cada uno de estos negocios pueden leerse en nota 3.2.

Este nuevo modelo de negocios refleja la búsqueda constante de modernizar los procesos de la Empresa, tanto en su marco institucional, como en la entrega de servicios y en la gestión administrativa y comercial de la Empresa, lo que permite maximizar el uso operativo de la infraestructura y la tecnología ferroviaria, fomentando el desarrollo de servicios de transporte competitivos que cuenten con una rentabilidad económica y social positiva.

a) Servicios EFE:

Los Servicios de EFE, se refieren principalmente a la provisión de infraestructura ferroviaria para la operación del transporte de carga y de pasajeros, los primeros a Empresas independientes de la compañía y los segundos, a las filiales de la Empresa.

b) Servicios de Pasajeros Merval:

Metro Regional de Valparaíso, S.A. (Merval), es la Empresa de transporte ferroviario de pasajeros de la V Región y opera en las comunas de Valparaíso, Viña del Mar, Quilpué, Villa Alemana y Limache. Merval brinda un servicio de transporte público eficiente, seguro y ambientalmente sustentable. En el año 2012, estos servicios movilizaron a 19 millones de pasajeros.

c) Servicios de pasajeros METROTREN- TERRASUR:

Trenes Metropolitanos S.A. (Metrotren), es la Empresa que atiende el mercado de transporte suburbano, a través de su servicio “Metrotren” entre las ciudades de Santiago a Chillán y estaciones intermedias. Trenes Metropolitanos ofrece un transporte urbano y suburbano moderno, de alta calidad, seguro e integrado con el sistema de transporte público en la Región Metropolitana y regiones aledañas.

Hasta diciembre de 2011 el servicio prestado de transporte de pasajeros entre las ciudades de Santiago a Chillán e intermedios fue prestado por la Empresa Servicio de Trenes regionales Terra S.A., a partir de Enero 2012 Trenes Metropolitanos S.A. es la Empresa encargada de realizarlo. Este es un servicio en transporte de mediana y larga distancia, que busca entregar una mejor calidad de vida a la población protegiendo el entorno en que presta los servicios. El movimiento de pasajeros durante el ejercicio superó los 8 millones de pasajeros.

d) Servicio de Pasajeros FESUB:

La Empresa Ferrocarriles Suburbanos S.A. (Fesub), presta servicios en la VIII región, conectando a Lomas Coloradas, Talcahuano, Hualqui y otras con la ciudad de Concepción y tiene la responsabilidad de administrar el transporte ferroviario de pasajeros en la Región del Biobío y la Araucanía. La misión de Fesub es entregar un buen servicio de transporte a los usuarios del modo ferroviario de la VIII y IX región, teniendo en cuenta la seguridad, rapidez y comodidad de los usuarios. Esta Empresa transportó 2,4 millones de pasajeros en 2012.

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

Información de resultados por Segmentos al 31 de diciembre 2012

Por el período terminado al 31 de diciembre 2012	Segmento	Segmento Servicios de pasajeros			Segmento Inmobiliario	Otros	Eliminaciones	Total
	Infraestructura ferroviaria	FESUB	TMSA	MERVAL	INVIA			
		VIII Región	Santiago Chillán	V Región	Territorio nacional			
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$			
1. Ingresos de las actividades ordinarias procedentes de clientes externos	34.774.444	2.941.351	12.305.331	11.053.338	540.305	84.160	(587.894)	61.111.036
2. Ingresos de las actividades ordinarias entre segmentos	10.121.691	-	-	-	-	-	(10.121.691)	-
3. Partidas significativas de costos de explotación	(49.978.553)	(4.018.197)	(13.276.227)	(11.376.448)	(245.632)	(92.940)	10.121.691	(68.866.306)
a. Gastos en personal	(9.071.299)	(950.288)	(2.116.015)	(1.163.436)	-	(1.696)	-	(13.302.734)
b. Energía y combustibles	(3.352.904)	(710.208)	(2.749.338)	(1.287.553)	-	-	2.869.891	(5.230.111)
c. Mantenimiento material rodante e infraestructura	(14.873.193)	(1.221.182)	(5.472.064)	(3.892.774)	-	(9.230)	6.449.826	(19.018.616)
d. Otros gastos de explotación	(22.681.157)	(1.136.520)	(2.938.809)	(5.032.685)	(245.632)	(82.015)	801.974	(31.314.844)
4. Gasto de administración	(9.728.276)	(802.516)	(1.443.326)	(2.537.005)	(535.812)	(116.328)	503.734	(14.659.530)
5. Otras ganancias (pérdidas)	48.499.849	(1.358)	(95.773)	(38.685)	490.009	60.553	-	48.914.594
6. Ganancias (pérdidas) Activo Financiero	3.180.441	-	-	-	-	-	-	3.180.441
7. Resultado financiero, neto segmento	(43.066.988)	(176.004)	(13.103)	(305.735)	545.867	(101.001)	-	(43.116.963)
a. Ingresos financieros	887.452	-	-	22.815	545.867	(100.593)	(809.141)	546.401
b. Gastos financieros	(43.954.440)	(176.004)	(13.103)	(328.551)	-	(408)	809.141	(43.663.364)
8. Diferencia de cambio	25.702.507	47	(7)	114	-	(16)	-	25.702.644
9. Unidad de reajuste	(16.410.062)	-	-	(1.359)	-	137	-	(16.411.284)
10. Participación de la entidad en el resultado de asociadas	(5.819.871)	-	-	-	-	-	7.607.789	1.787.918
a. Participación Inversión en asociadas	(7.523.630)	-	-	-	-	-	7.523.630	-
b. Participación Inversión en otras asociadas	1.703.759	-	-	-	-	-	84.159	1.787.918
11. Gasto (ingreso) sobre impuesto a la renta	-	(391)	-	-	(366.997)	-	-	(367.388)
Resultado Neto	(2.724.817)	(2.057.069)	(2.523.104)	(3.205.780)	427.741	(165.436)	7.523.629	(2.724.837)

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

Información de resultados por Segmentos al 31 de diciembre 2011

Por el período terminado al 31 de diciembre 2011	Segmento	Segmento Servicios de pasajeros			Segmento Inmobiliario	Otros	Eliminaciones	Total Reexpresados
	Infraestructura ferroviaria	FESUB	TMSA	MERVAL	INVIA Territorio nacional			
		VIII Región	Santiago Chillán	V Región				
			M\$					
1. Ingresos de las actividades ordinarias procedentes de clientes externos	35.642.878	1.705.838	9.809.155	9.607.253	1.062.264	-	(425.307)	57.402.081
2. Ingresos de las actividades ordinarias entre segmentos	10.056.047	-	-	-	-	-	(10.056.047)	-
3. Partidas significativas de costos de explotación	(51.233.891)	(3.371.853)	(13.464.096)	(11.111.315)	(238.481)	-	10.244.793	(68.418.041)
a. Gastos en personal	(7.581.118)	(795.627)	(1.991.629)	(1.093.930)	-	-	4.176	(11.458.128)
b. Energía y combustibles	(3.621.220)	(626.301)	(2.465.882)	(1.246.521)	-	-	2.731.051	(5.228.873)
c. Mantenimiento material rodante e infraestructura	(15.829.135)	(1.067.032)	(6.178.488)	(3.843.060)	-	-	7.653.862	(19.263.853)
d. Otros gastos de explotación	(24.202.418)	(882.893)	(2.828.097)	(4.927.804)	(238.481)	-	612.506	(32.467.187)
4. Gasto de administración	(10.447.885)	(917.594)	(2.444.794)	(2.145.126)	(494.712)	(7.310)	(421.077)	(16.878.498)
5. Otras ganancias (pérdidas)	44.660.516	7.778	118.753	(124.959)	7.515	490	868.339	45.538.432
6. Ganancias (pérdidas) Activo Financiero	1.892.651	-	-	-	-	-	-	1.892.651
a. Activo financiero al costo amortizado	1.540.703	-	-	-	-	-	-	1.540.703
b. Activo financiero a valor razonable	351.948	-	-	-	-	-	-	351.948
7. Resultado financiero, neto segmento	(43.222.421)	(152.871)	(1.474)	(429.333)	394.761	-	-	(43.386.008)
a. Ingresos financieros	857.834	-	2.221	29.054	394.761	-	(976.944)	306.926
b. Gastos financieros	(44.080.255)	(152.871)	(3.695)	(458.387)	-	-	1.002.274	(43.692.934)
8. Diferencia de cambio	(33.543.611)	59	(137)	601.415	-	-	(992.833)	(33.935.107)
9. Unidad de reajuste	(22.793.792)	-	62	4.957	-	155	-	(22.788.618)
10. Participación de la entidad en el resultado de asociadas	(10.725.228)	-	-	-	-	-	11.604.584	879.356
a. Participación Inversión en asociadas	(11.604.584)	-	-	-	-	-	11.604.584	-
b. Participación Inversión en otras asociadas	879.356	-	-	-	-	-	-	879.356
11. Gasto (ingreso) sobre impuesto a la renta	-	(1.297)	-	-	(19.709)	-	-	(21.006)
Resultado Neto	(79.714.736)	(2.729.940)	(5.982.531)	(3.597.108)	711.638	(6.665)	10.822.452	(79.714.758)

Para efectos comparativos en el cuadro de segmentos de 2011 unificamos los resultados de Trenes Metropolitanos S.A. y Servicios de Trenes Regionales Terra S.A.

Los ingresos ordinarios provenientes de clientes externos del segmento "Infraestructura Ferroviaria" representan más del 25% de los ingresos consolidados. Estos clientes correspondientes al servicio a portadores

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

6. Efectivo y equivalentes de efectivo y otros activos financieros corrientes:

• **Efectivo y equivalentes de efectivo**

La composición de los saldos del efectivo y equivalentes de efectivo al cierre de cada período es el siguiente:

Efectivo y equivalentes de efectivo	31.12.2012	31.12.2011
	M\$	M\$
Caja y Bancos (a)	1.742.128	2.128.853
Depósitos a plazo (b)	79.010.988	50.934.694
Cuotas de fondos Mutuos (c)	866.508	1.560.171
Total efectivo y equivalentes de efectivo	81.619.624	54.623.718

El Ministerio de Hacienda, restringe los tipos de instrumentos financieros en los cuales EFE puede invertir: depósitos a plazo, fondos mutuos y pactos.

- a) Caja y Bancos: El saldo corresponde a los dineros mantenidos en caja y en cuentas corrientes bancarias.
- b) Depósitos a plazo: El saldo corresponde a instrumentos financieros emitidos por bancos comerciales y su detalle al 31 de diciembre del 2012 es el siguiente:

Días al vencimiento	Institución	Moneda	Tasa	Capital Moneda local	Intereses Devengados	Saldo al 31 Dic. 2012
			%	M\$	M\$	M\$
1 - 30	BCI	\$	0,46	10.293.359	21.478	10.314.837
	BICE	\$	0,46	1.577.732	7.804	1.585.536
	Chile	\$	0,45	4.066.729	9.616	4.076.345
	Corpbanca	\$	0,52	4.176.976	13.767	4.190.743
	Deutsche	\$	0,43	212.635	421	213.056
	Estado	\$	0,45	16.999.981	28.041	17.028.022
	Itau	\$	0,46	3.972.949	14.920	3.987.869
	Santander	\$	0,49	7.054.531	9.536	7.064.067
	Scotiabank	\$	0,47	1.993.778	7.688	2.001.466
	Security	\$	0,46	4.619.114	9.118	4.628.232
	Chile	\$		150.000	143	150.143
Sub Total				55.117.785	122.531	55.240.316
30 - 60	BCI	\$	0,47	397.138	619	397.757
	BICE	\$	0,47	740.946	4.596	745.542
	Chile	\$	0,48	2.903.365	9.624	2.912.989
	Corpbanca	\$	0,53	2.784.435	50.897	2.835.331
	Estado	\$	0,48	5.542	42	5.584
	Itau	\$	0,47	366.218	1.069	367.287
	Scotiabank	\$	0,48	4.887.662	10.373	4.898.035
	Security	\$	0,48	3.017.502	23.316	3.040.818
Sub Total				15.102.808	100.535	15.203.343
60 - 90	BCI	\$	0,49	2.015.910	14.023	2.029.933
	BICE	\$	0,47	1.475.724	9.307	1.485.031
	Itau	\$	0,49	3.642.072	6.865	3.648.937
	Security	\$	0,48	1.394.034	9.395	1.403.428
Sub Total				8.527.740	39.589	8.567.329
Total				78.748.334	262.654	79.010.988

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

- c) El siguiente es el detalle de las cuotas de fondos mutuos, los cuales se mantienen en instrumentos de intermediación financiera de renta fija:

Institucion	Moneda	Monto Invertido	Número de Cuotas	Valor Cuota	31.12.2012
		M\$		\$	M\$
Estado	\$	300.000	291.309,28	1.054,52	308.639
Santander	\$	555.346	343,72	1.623,02	557.869
Total		855.346			866.508

El plan Trienal de Desarrollo determina la utilización de los recursos financieros aportados por el Estado a EFE, imponiendo restricciones a la utilización de los fondos, especificando los recursos que se utilizarán para inversión y mantenimiento. De igual manera los fondos entregados para el pago de deudas financieras y Ley N° 19.170, sólo pueden ser destinados a esos objetivos. Gran parte del efectivo, equivalentes de efectivo y otros activos financieros corrientes, corresponden a recursos cuyo uso está restringido a los ítemes antes descritos.

7. Otros activos financieros corrientes

Corresponden a depósitos a plazo con vencimientos superiores a 90 días. Al 31 de diciembre de 2012 y 2011, estos activos ascienden a M\$10.239.909 y M\$6.714.815, respectivamente.

El siguiente cuadro muestra el detalle de los depósitos a plazo a más de 90 días vigentes al 31 de diciembre de 2012:

Institución	Moneda	Tasa	Días al vencimiento	Capital Moneda local	Intereses Devengados	Saldo al 31 Dic. 2012
		%		M\$	M\$	M\$
BCI	\$	0,51	100	14.616	120	14.736
	\$	0,52	109	71.959	480	72.439
BICE	\$	0,50	100	293.255	1.924	295.179
	\$	0,50	100	48.876	320	49.196
	\$	0,49	116	1.434.518	690	1.435.208
Chile	\$	0,50	133	48.583	354	48.937
	\$	0,50	128	971.975	7.138	979.113
Estado	\$	0,50	129	34.030	233	34.263
	\$	0,50	105	6.394.670	35.166	6.429.836
Itau	\$	0,49	93	118.128	76	118.204
	\$	0,51	108	730.987	5.752	736.739
Security	\$	0,50	94	19.903	156	20.059
				10.181.500	52.409	10.233.909

8. Otros activos no financieros Corrientes:

La composición del Rubro al 31 de diciembre de 2012 y 2011, es la siguiente:

Cuentas por cobrar no financieras, corrientes	31.12.2012	31.12.2011
	M\$	M\$
Pagos y gastos anticipados	1.134.611	97.778
Impuestos por recuperar (1)	3.414.011	2.568.252
Otros	34.096	39.191
Total	4.582.718	2.705.221

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

- (1) Los impuestos clasificados en este rubro, corresponden al valor del Impuesto al Valor Agregado recuperable por compras de activo fijo. En el ejercicio fueron recuperados M\$3.515.133 y M\$3.944.982 en 2012 y 2011, respectivamente.

9. Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar Corrientes

La composición del Rubro al 31 de diciembre de 2012 y 2011, es la siguiente:

Conceptos	Moneda o Unidad Reajuste	31.12.2012			31.12.2011		
		Valor Bruto M\$	Deterioro de valor M\$	Valor Neto M\$	Valor Bruto M\$	Deterioro de valor M\$	Valor Neto M\$
Cuentas por cobrar MTT por compensación de Tarifa escolar	Pesos	227.748	-	227.748	242.262	-	242.262
Cuentas por cobrar a Empresa Portuaria Arica (1)	Pesos	5.660.875	-	5.660.875	8.058.092	-	8.058.092
Ferrocarril del Pacífico S.A.	Pesos	994.291	-	994.291	500.342	-	500.342
Transap S.A.	Pesos	323.887	-	323.887	302.211	-	302.211
Deudores Varios (2)	Pesos	4.719.862	(2.952.880)	1.766.982	7.471.819	(5.713.248)	1.758.571
Totales		11.926.663	(2.952.880)	8.973.783	16.574.726	(5.713.248)	10.861.478

(1) Cuentas por Cobrar Empresa Portuaria de Arica

Por iniciativa estatal, fue iniciada la rehabilitación, operación y mantenimiento de la vía férrea del ferrocarril Arica la Paz, tarea que fue encomendada a la Empresa Portuaria de Arica. Los fondos utilizados para esta tarea son enviados por Estado a EFE, quien los entrega a la Empresa Portuaria Arica como un fondo por rendir. El mandato con Empresa Portuaria Arica, relacionado con operación y mantenimiento, se mantuvo vigente hasta el 31/08/2012, con fecha 1° de septiembre de 2012, se ha mandado a la filial Ferrocarril de Arica a la Paz S.A. para realizar esta tarea.

(2) Deudores Varios

Detalle de las partidas que componen el saldo por deudores varios (netos de ajustes por deterioro) al 31 de diciembre de 2012 y 2011, es el siguiente:

Detalle	Moneda unidad de reajuste	31.12.2012 M\$	31.12.2011 M\$
VTR GLOBAL COM S.A.	Pesos	36.489	14.201
ENTEL CHILE S.A.	Pesos	35.472	-
COMSA DE CHILE S.A.	Pesos	207.280	210.993
CODELCO CHILE-DIVISIÓN VENTANAS	Pesos	46.144	-
TV FABULA	Pesos	30.149	-
COMSA-ICIL ICAFAL PRY ZONA SUR S.A.	Pesos	47.981	43.878
INTEREXPORT TELECOMUNICACIONES S.A.	Pesos	-	24.435
COPEC S.A.	Pesos	22.389	8.898
CARLOS FELIPE MUSRRI HENRIQUEZ	Pesos	-	8.200
MUNICIPALIDAD DE MAIPÚ	Pesos	14.528	-
CONSORCIO TECDRA S.A.	Pesos	-	8.145
PROG. DE VIALIDAD Y TRANSP. SECTRA	Pesos	-	7.005
OTROS (Principalmente deudores por arriendo de propiedades)	Pesos	1.326.550	1.432.816
Total Deudores Varios		1.766.982	1.758.571

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

Para las cuentas de deudores cuyos vencimientos tienen más de 180 días de morosidad, se han constituido pérdidas por deterioro de valor.

El castigo de una parte importante de las provisiones de deterioro, está sujeta a las aprobaciones de los Ministerios de Hacienda y de Transportes y Telecomunicaciones.

EFE no otorga crédito a sus clientes, por lo cual no se han constituido garantías asociadas a ello. Los riesgos de crédito se describen en nota 34.

10. Saldos y Transacciones con Partes Relacionadas

- a) Las siguientes partidas corresponden a las cuentas por cobrar y pagar a partes relacionadas al 31 de diciembre de 2012 y 2011:

Sociedad	RUT	Pais Origen	Naturaleza de la relación	Origen de la transacción	Moneda	31.12.2012	31.12.2011
						M\$	Reexpresado M\$
Inmobiliaria San Bernardo S.A.	96.794.010-0	Chile	Coligada	Prest. De Ser.	Pesos	8.923	8.923
Inmobiliaria Paseo Estación S.A.	96.547.010-7	Chile	Coligada	Dividendos	Pesos	309.112	351.822
Estado de Chile	-	Chile	Propietario	Transferencias	Pesos	153.295.701	156.736.593
Total						153.613.736	157.097.338

Las transacciones con Inmobiliaria Paseo Estación se indican en nota 23

Las cuentas por cobrar al Estado de Chile, tienen su origen en la aplicación de NIC 20, en donde se reconoce la alta probabilidad de cobro de las transferencias comprometidas a EFE en la Ley de Presupuesto de la Nación, la cual compromete los siguientes recursos para el año 2013 y 2012:

Transferencias 2013 - Ley de Presupuestos	2012 M\$	2011 M\$
Fondos para Indemnizaciones	3.580.920	4.880.509
Mantenimiento Infraestructura	23.113.398	25.186.000
Pago de Impuestos	-	1.577.051
Rehabilitación y mantención Ferrocarril Arica - La Paz	5.957.910	3.908.353
Inversiones Planes Trienales	33.547.697	28.696.849
Servicio de la Deuda (Amortizaciones)	44.781.314	46.895.897
Intereses de la Deuda	42.314.462	45.591.934
Total	153.295.701	156.736.593

- b) El personal de la Empresa se distribuye como sigue, al 31 de diciembre de 2012 y 2011:

Dotación del Personal Información Consolidada	Al 31.12.2012	Al 31.12.2011
Gerentes y Ejecutivos principales	54	50
Profesionales y Técnicos	263	268
Otros Trabajadores	980	1.005
Total	1.297	1.323

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

c) Remuneraciones del Directorio

El DFL nro. 24, relacionado con las remuneraciones del Directorio, establece honorarios por asistencia de 6 UTM mensuales, con un tope mensual de 12 UTM y una remuneración fija mensual de 7 UTM.

Las remuneraciones pagadas a los Directores de la Empresa de Los Ferrocarriles del Estado, durante los períodos terminados al 31 de diciembre de 2012 y 2011, son las siguientes:

Remuneraciones pagadas al Directorio		31.12.2012	31.12.2011
		M\$	M\$
Presidente, Vicepresidente y Directores			
	Incorporación		
Víctor Toledo Sandoval -Presidente	24-06-2010	18.023	20.255
Joaquín Brahm Barril -Vicepresidente	24-06-2010	8.775	8.709
Rafael Aldunate Valdés	13-09-2011	8.543	2.204
José Luis Domínguez Covarrubias	10-05-2011	8.534	4.430
Ignacio Bascuñán Ochagavía	17-11-2011	8.775	505
Jorge Claudio Retamal Rubio	13-09-2011	6.876	1.973
Jorge Omar Alé Yarad	17-11-2011	8.774	505
Pedro Pérez Marchant (Representante de los trabajadores)	01-09-2010	16.514	-
Ex - Directores			
	Término		
Gonzalo Edwards Guzmán	25-08-2011	-	6.041
Sergio Samuel Urzúa Soza	25-08-2011	-	1.954
Anita Holuigue Barros	25-08-2011	-	5.122
Alejandro Valenzuela Diez	10-05-2011	-	3.357
Juan Esteban Doña Novoa	10-05-2011	-	3.583
Raphael Bergoeing Vela	10-05-2011	-	3.583
Jorge Rodríguez Grossi	10-05-2011	-	4.286

- Con fecha 7 de enero de 2013, el Sistema de Empresas Públicas (SEP), acordó aceptar la renuncia al Directorio presentada por el señor Víctor Toledo Sandoval. Con fecha 4 de febrero de 2013, el SEP designó, como nuevo Presidente del Directorio de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado al señor Joaquín Brahm Barril.
- Mediante el Oficio N° 18.434, de 30 de marzo de 2012, la Contraloría General de la Republica dictaminó la procedencia del pago de honorarios por asistencias a Sesiones y Comités de Directorio al Representante de los Trabajadores, Señor Pedro Pérez Marchant. Por lo anterior, esos honorarios se han pagado en forma retroactiva a partir del mes de septiembre de 2010.

d) Remuneraciones de la alta Dirección

El detalle de las remuneraciones de los Gerentes y Ejecutivos de la Empresa por los ejercicios terminados al 31 de diciembre del 2012 y 2011 es el siguiente:

Remuneraciones Alta Dirección	Al 31.12.2012	Al 31.12.2011
Información Consolidada	M\$	M\$
Salarios	1.580.192	1.351.360
Otros Beneficios	149.741	191.787
Total	1.729.933	1.543.147

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

11. Inventarios

El cuadro siguiente muestra el detalle de las existencias de la Empresa al 31 de diciembre de 2012 y 2011, es el siguiente:

Clases de inventario	31.12.2012 M\$	31.12.2011 M\$
Repuestos para equipos electromecánicos	96.775	130.581
Otros materiales	15.675	28.842
Totales	112.450	159.423

Los repuestos corresponden a elementos de remplazo de equipos en estaciones, especialmente torniquetes. La línea otros materiales corresponde principalmente a tarjetas sin contacto de PVC (*Metroval*) que son vendidas a los usuarios de Metro Regional de Valparaíso S.A., siendo de rápida rotación y sobre las cuales no se visualizan índices de deterioro, debido a que aquellas que eventualmente pudiesen salir falladas son repuestas por el proveedor.

12. Activos disponibles para la venta

Los activos inmobiliarios agrupados en esta nota, principalmente terrenos de propiedad de la Filial Invia, fueron clasificados como disponibles para la Venta de acuerdo a NIIF 5, es decir, se consideran sólo aquellos bienes para los que existe un plan concreto de ventas y cuya ejecución se espera no supere los doce meses, otros activos inmobiliarios fueron clasificadas como propiedades de inversión (ver nota 18).

El siguiente es el detalle de las propiedades destinadas a la venta al 31 de diciembre de 2012:

Activos Disponibles para la Venta	M\$
Puerto Montt - Faja Vía	19.487
Chillan	912.292
Temuco - Barrio Inglés	39.293
Tome - Dichato	9.086
Otras	457.276
Total	1.437.434

13. Otros activos no financieros no corrientes:

El remanente de IVA no generado por compras de activo fijo se presenta en otros activos no financieros, no corrientes por M\$ 9.808.341 y M\$ 8.381.748 al 31 de diciembre del 2012 y 2011, respectivamente.

14. Derechos por cobrar no corrientes

La composición de los derechos por cobrar no corrientes al 31 de diciembre de 2012 y 2011, corresponden a valores por cobrar a NRG Inversiones, por transacción de venta de la sociedad Ferrosalud.

15. Inversiones contabilizadas utilizando el método de la participación

Para los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2012 y 2011, el detalle de las Empresas asociadas, así como el resumen de su información financiera es el siguiente:

a) Inmobiliaria Paseo Estación S.A.- IPESA, (RUT 96.749.010-0)

El objeto social de IPESA, es la realización de actividades relacionadas con comercio e industria y otras actividades, como adquirir, enajenar, dar y tomar en arrendamiento o subarrendamiento bienes muebles, construir en ellos y realizar negocios de tipo inmobiliario. Participa como controladora en el patrimonio de Plaza Estación S.A., Administradora de Comercio Ltda. y Terminal San Borja S.A.

EFE tiene influencia significativa en esta coligada, debido a que posee un Director que participa en los procesos de fijación de políticas, entre los que se incluyen las decisiones sobre dividendos y otras distribuciones. Con esta coligada existen transacciones significativas (ver Nota 23(1)).

Al 31 de diciembre del 2012 y 2011, la participación de EFE en esta coligada corresponde al 17% de su patrimonio, el 83% restante pertenece a Parque Arauco S.A.

Al cierre de estos estados financieros consolidados, el valor patrimonial proporcional en esta inversión es de M\$ 11.546.217 (M\$10.661.913 al 31.12.2011). La participación que corresponde a la Empresa en las utilidades del ejercicio fue de M\$ 1.787.919 (M\$ 879.356 al 31.12.2011).

b) Desarrollo Inmobiliario San Bernardo S.A. - DIBSA, (RUT 96.794.010-0)

El objeto social de DIBSA, es la explotación comercial del inmueble denominado Maestranza Central San Bernardo, mediante el desarrollo o construcción de proyectos inmobiliarios, su administración, explotación o venta.

La participación de EFE en esta inversión corresponde al 35% de su patrimonio. A la fecha de cierre del ejercicio 2010, se efectuó una estimación del monto recuperable de esta inversión, realizando una tasación independiente que estimó una reducción del valores libros registrados, debido a que sus activos inmobiliarios han sido declarados monumento histórico, lo que reduce su potencial de explotación. La valorización proporcional en la sociedad DIBSA ha quedado registrada a partir de esa fecha en M\$113.094 y sólo será modificada en la medida que surjan nuevos antecedentes.

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

c) Transporte Suburbano de Pasajeros S.A. – TRANSUB, (RUT 96.850.680-3)

La Sociedad tiene por objeto atender servicios de transporte suburbano de pasajeros y la explotación de sus bienes en actividades o servicios complementarios. Esta sociedad se constituyó en 1998 junto a Metro S.A. y desde esa fecha no ha desarrollado actividades comerciales.

EFE participa en un 33.33% del patrimonio de esta Empresa, la que presenta patrimonio negativo por M\$(31.936) al 31 de diciembre del 2012 y 2011.

Durante el período terminado al 31 de diciembre del 2012, no ha habido transacciones de compra o venta de inversiones en Empresas relacionadas contabilizadas utilizando el método de la participación.

d) Resumen de Información financiera de Empresas asociadas

31.12.2012	Activos Corrientes M\$	Activos no Corrientes M\$	Pasivos Corrientes M\$	Pasivos no Corrientes M\$	Patrimonio M\$	Ingresos Ordinarios M\$	Gastos Ordinarios M\$	Resultado M\$
DIBSA	2.655	1.842.586	27.464	8.840	1.808.937	-	(53.100)	(53.100)
IPESA	7.070.102	88.330.156	4.366.909	23.114.428	67.918.921	16.188.156	(5.670.987)	10.517.169
TRANSUB	3.983	-	-	35.919	(31.936)	-	-	-

31.12.2011	Activos Corrientes M\$	Activos no Corrientes M\$	Pasivos Corrientes M\$	Pasivos no Corrientes M\$	Patrimonio M\$	Ingresos Ordinarios M\$	Gastos Ordinarios M\$	Resultado M\$
DIBSA	46.432	1.259.430	1.486	25.494	1.278.882	69.222	(30.955)	38.267
IPESA	7.203.171	81.728.214	4.336.174	21.878.081	62.717.130	14.688.015	(9.515.335)	5.172.680
TRANSUB	3.983	-	-	35.919	(31.936)	-	-	-

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
 NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
 Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

16. Activos intangibles distintos de la plusvalía

Las licencias computacionales corresponden a licencias por uso de software, principalmente a licencias del sistema SAP y sistema de venta de pasajes largo recorrido, para las cuales se ha definido una vida útil finita, por lo tanto, la administración ha adoptado el criterio de amortizarlas linealmente en un plazo de 5 años. El mismo criterio se ha adoptado para las marcas.

- a) La composición de los activos intangibles para los ejercicios terminados el 31 de diciembre de 2012 y 2011 es la siguiente:

Concepto	Saldos al 31 de diciembre de 2012			Saldos al 31 de diciembre de 2011		
	Valor Costo M\$	Amortización acumulada M\$	Valor Libros M\$	Valor Costo M\$	Amortización acumulada M\$	Valor Libros M\$
Marcas	210.422	(210.189)	233	210.422	(200.384)	10.038
Licencias Computacionales	1.296.143	(906.033)	390.110	1.094.687	(856.916)	237.771
Totales	1.506.565	(1.116.222)	390.343	1.305.109	(1.057.300)	247.809

- b) Los Movimientos ocurridos en el periodo entre el 1 de enero de 2011 y el 31 de diciembre de 2012 son los siguientes:

Movimientos	Marcas	Licencias	Valor Libros
	M\$	M\$	M\$
Saldos al 1 de enero de 2011	12.329	204.580	216.909
Adiciones	-	180.915	180.915
Amortización	(2.291)	(147.724)	(150.015)
Saldos al 31 de diciembre de 2011	10.038	237.771	247.809
Adiciones y bajas	-	201.456	201.456
Amortización	(9.805)	(49.117)	(58.922)
Saldos al 31 de diciembre de 2012	233	390.110	390.343

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

17. Propiedad, Planta y Equipos

A continuación se presenta el detalle y los movimientos de las Propiedades, Plantas y Equipos al 31 de diciembre de 2012 y 2011.

a) Detalle de propiedades, planta y equipos al 31 de diciembre 2012 y 2011:

Clases de Propiedades, Planta y Equipos, Neto	Saldos al	
	31.12.2012	31.12.2011
	M\$	M\$
Propiedades, Planta y Equipos, Neto	826.987.140	821.906.742
Obras en Curso	63.124.317	73.476.646
Terrenos	111.407.843	114.052.443
Edificios	39.173.536	40.134.987
Obras Civiles de Infraestructura Ferroviaria	398.041.077	364.759.221
Equipos de Señales, Eléctricos, Subestaciones y Comunicaciones	103.656.092	105.688.412
Material Rodante	86.938.669	92.666.947
Maquinarias y Herramientas	1.662.193	1.807.336
Materiales y Repuestos	5.332.607	5.053.864
Otros	17.650.806	24.266.886

Clases de Propiedades, Planta y Equipos, Bruto	Saldos al	
	31.12.2012	31.12.2011
	M\$	M\$
Propiedades, Planta y Equipos, Bruto	924.501.862	895.838.597
Obras en Curso	63.124.317	73.476.646
Terrenos	111.407.843	114.052.443
Edificios	43.939.845	43.722.399
Obras Civiles de Infraestructura Ferroviaria	439.896.721	395.974.583
Equipos de Señales, Eléctricos, Subestaciones y Comunicaciones	128.457.737	124.328.050
Material Rodante	111.456.275	112.006.126
Maquinarias y Herramientas	2.262.291	2.258.625
Materiales y Repuestos	5.332.607	5.053.864
Otros	18.624.226	24.965.861

Clases de Propiedades, Planta y Equipos, Depreciación Acumulada	Saldos al	
	31.12.2012	31.12.2011
	M\$	M\$
Total Propiedades, Planta y Equipos, Depreciación Acumulada	(97.514.722)	(73.931.855)
Edificios	(4.766.309)	(3.587.412)
Obras Civiles de Infraestructura Ferroviaria	(41.855.644)	(31.215.362)
Equipos de Señales, Eléctricos, Subestaciones y Comunicaciones	(24.801.645)	(18.639.638)
Material Rodante	(24.517.606)	(19.339.179)
Maquinarias y Herramientas	(600.098)	(451.289)
Otros	(973.420)	(698.975)

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

1) A continuación se presentan los movimientos de Propiedades, Planta y Equipos a valores netos, brutos y depreciación acumulada:

Movimientos	Obras en Curso	Terrenos	Edificios	Obras Civiles de Infraestructura Ferroviara	Equipos de Señales, Elec., SS.EE., y Comunicaciones	Material Rodante	Maquinarias y Herramientas	Materiales y Repuestos	Otros	Propiedades, Planta y Equipos, Neto
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Saldo Neto al 01 de Enero de 2012	73.476.646	114.052.443	40.134.987	364.759.221	105.688.412	92.666.947	1.807.336	5.053.864	24.266.886	821.906.742
Adiciones	38.228.881		19.351			-	17.034	674.002	390.820	39.330.088
Transferencias	(48.581.210)		204.372	44.111.530	4.129.687	117.639			17.982	0
Desapropiación (Bajas)		(2.644.600)	(6.277)	(189.392)		(479.014)	(13.368)	(395.259)	(6.750.437)	(10.478.347)
Deterioro por siniestro automotores						(188.476)				(188.476)
Gasto por depreciación			(1.178.897)	(10.640.282)	(6.162.007)	(5.178.427)	(148.809)		(274.445)	(23.582.867)
Total movimientos	(10.352.329)	(2.644.600)	(961.451)	33.281.856	(2.032.320)	(5.728.278)	(145.143)	278.743	(6.616.080)	5.080.398
Saldo Neto al 31 de Diciembre de 2012	63.124.317	111.407.843	39.173.536	398.041.077	103.656.092	86.938.669	1.662.193	5.332.607	17.650.806	826.987.140

Los movimientos por el período 2011 de las partidas que integran el rubro propiedades planta y equipo son los siguientes:

Movimientos	Obras en Curso	Terrenos	Edificios	Obras Civiles de Infraestructura Ferroviara	Equipos de Señales, Elec., SS.EE., y Comunicaciones	Material Rodante	Maquinarias y Herramientas	Materiales y Repuestos	Otros	Propiedades, Planta y Equipos, Neto
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Saldo Neto al 01 de Enero de 2011	56.743.813	114.773.969	40.546.047	362.054.175	111.190.277	97.122.951	1.943.912	4.599.857	22.260.806	811.235.807
Adiciones	33.709.123					633.830	8.801	454.132	2.120.897	36.926.783
Transferencias	(16.919.650)		794.395	13.672.964	906.191	1.424.421			121.679	-
Desapropiación (Bajas)	(56.640)	(721.526)	(1.420)			(18.212)		(125)	(23.539)	(821.462)
Gasto por depreciación			(1.204.035)	(10.967.918)	(6.408.056)	(6.496.043)	(145.377)		(212.957)	(25.434.386)
Total movimientos	16.732.833	(721.526)	(411.060)	2.705.046	(5.501.865)	(4.456.004)	(136.576)	454.007	2.006.080	10.670.935
Saldo Neto al 31 de Diciembre de 2011	73.476.646	114.052.443	40.134.987	364.759.221	105.688.412	92.666.947	1.807.336	5.053.864	24.266.886	821.906.742

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
 NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
 Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

2) Otra Información relevante respecto a Propiedades, Planta y Equipos:

- EFE no tiene planes ni obligaciones de desmantelamiento de bienes, por lo tanto no existen provisiones constituidas por este concepto.
- Al 31 de diciembre de 2012, no existen automotores que se encuentran fuera de servicio.
- La Empresa no tiene automotores que estén totalmente depreciados y que se encuentren todavía en uso.
- Con fecha 1 de diciembre de 2011 se publicó en el Diario Oficial, el plan Trienal de Desarrollo de la Empresa para los años 2011-2013. El 15 de mayo de 2012 fue publicada una actualización de este plan quedando como sigue:

Programa	2011 MMUSD	2012 MMUSD	2013 MMUSD	Total MMUSD
1. Continuidad y Seguridad Operacional	58,56	45,07	37,24	140,87
2. Mejoramiento Productividad Infraestructura	2,19	5,70	4,00	11,88
3. Nueva Carga: Acceso a Grandes Centros Productivos	10,01	20,00	0,00	30,01
4. Aumento de Transporte de Pasajeros	10,28	9,69	0,17	20,13
5. Proyecto Rancagua Express	13,76	137,88	103,07	254,72
TOTAL PLAN TRIENAL 2011-2013	94,8	218,3	144,5	457,6

- Como se ha descrito anteriormente, el plan trienal es financiado con transferencias del Estado, contratación de deuda y flujos provenientes de la venta de activos. A la fecha de cierre de estos Estados Financieros, las principales obras en curso que desarrolla la Empresa son las siguientes: Rehabilitación y mantenimiento mayor de la vía M\$ 26.178.017, Rehabilitación Vía Ferrocarril Arica- La Paz M\$12.528.923; Rehabilitación de sistemas SEC (Señalizaciones, electrificación y comunicaciones) M\$6.392.384, Inversiones Proyecto Rancagua Express M\$ 13.126.626, entre otros.

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
 NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
 Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

18. Propiedades de Inversión

La Empresa ha clasificado en este rubro un grupo de terrenos de propiedad de sus filiales Inmobiliaria Nueva Vía S.A. (168 propiedades en diferentes regiones del país) y Metro Regional de Valparaíso S.A., para las cuales no existe intención de venta en el mediano plazo. Estas propiedades, principalmente terrenos, son mantenidos con el fin de ganar plusvalía.

El detalle de este rubro es el siguiente:

Comuna	31-12-2012 M\$	31-12-2011 M\$
Estación Central	9.433.232	9.433.971
San Bernardo	2.052.325	2.052.431
Puchuncavi	663.640	663.668
Estación Central	585.890	585.914
Chillan	-	817.843
Coquimbo	323.905	323.918
Freire	246.255	246.265
Los Ángeles	240.825	240.835
Concepción	466.173	466.192
San Antonio	125.721	125.726
Padre Hurtado	117.803	117.808
Llanquihue	107.830	107.834
Collipulli	103.401	103.407
Otros Invia	2.586.580	3.129.268
Otros Merval	1.341.350	1.362.587
Total propiedades de Inversión	18.394.930	19.777.667

La Empresa incluye bajo propiedades de inversión, algunos terrenos y edificios que generan ingresos derivados de las rentas y gastos directos de operaciones según el siguiente detalle:

Ingresos y Gastos por propiedades de inversión	01/01/2012 al 31/12/2012 M\$	01/01/2011 al 31/12/2011 M\$
Total importe de ingresos por arriendo	394.733	320.019
Total importe gastos directos operacionales	(74.672)	(61.677)

19. Impuesto a las utilidades

- **Información general**

En el desarrollo normal de sus operaciones, EFE está sujeta a regulación y fiscalización por parte del Servicio de Impuestos Internos, producto de esto pueden surgir diferencias en la aplicación de criterios en la determinación de los impuestos.

Al 31 de diciembre del 2012 se han constituido provisiones por impuesto a la renta de primera categoría ascendente a M\$ 367.388 al 31 de diciembre de 2012 y M\$ 21.006 al 31 de diciembre de 2011, conformados por las filiales Inmobiliaria Nueva Vía S.A y Ferrocarriles Suburbanos de Concepción S.A.

- **Activos por impuestos corrientes**

La Empresa registra M\$ 290.425 al 31 de diciembre de 2012 y M\$ 201.995 al 31 de diciembre de 2011, en activos por impuestos corrientes.

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

20. Otros pasivos financieros corrientes y no corrientes

Para los ejercicios terminados el 31 de diciembre de 2012 y 2011, se ha incluido en este rubro el conjunto de créditos bancarios y obligaciones con el público, los cuales se han ajustado utilizando el método de la tasa efectiva:

Al 31 de diciembre de 2012		Vencimiento		Total Corriente	Vencimiento			Total No Corriente	Total General al 31-12-2012
Naturaleza	Moneda	hasta 90 días M\$	90 días a 1 año M\$		1 a 3 años M\$	3 a 5 años M\$	más de 5 años M\$		
Deuda Bancaria	US\$	3.481.668	25.966.542	29.448.210	53.106.428	10.190.229	2.763.674	66.060.331	95.508.541
Deuda Bancaria	UF	1.529.703	1.380.593	2.910.296	8.513.658	-	-	8.513.658	11.423.954
Bonos	UF	376.915	7.894.530	8.271.445	17.776.668	12.471.267	722.787.515	753.035.450	761.306.895
Totales		5.388.286	35.241.665	40.629.951	79.396.754	22.661.496	725.551.189	827.609.439	868.239.390

Al 31 de diciembre de 2011		Vencimiento		Total Corriente	Vencimiento			Total No Corriente	Total General al 31-12-2011
Naturaleza	Moneda	hasta 90 días M\$	90 días a 1 año M\$		1 a 3 años M\$	3 a 5 años M\$	más de 5 años M\$		
Deuda Bancaria	US\$	29.882.349	19.372.523	49.254.872	96.616.352	69.446.001	79.255.817	245.318.170	294.573.042
Deuda Bancaria	UF	1.795.637	1.541.433	3.337.070	5.390.188	5.614.779	-	11.004.967	14.342.037
Bonos	UF	367.760	7.177.904	7.545.664	18.465.228	12.022.188	535.316.980	565.804.396	573.350.060
Totales		32.045.746	28.091.860	60.137.606	120.471.768	87.082.968	614.572.797	822.127.533	882.265.139

Emisión y Colocación de Bonos Locales:

Con fecha 6 de diciembre de 2012, fue colocada una nueva serie de bonos en UF, al portador, desmaterializados y con garantía 100% del Estado. Esta nueva serie (serie V), por un monto U.F. 7.800.000, está compuesta de 1.560 títulos de deuda emitidos con un valor nominal de U.F. 5.000 cada uno y a una tasa nominal del 3,7% anual, compuesta semestralmente con base en semestres de 180 días cada uno, y con un solo pago de capital en agosto del año 2033. La tasa efectiva de colocación fue 3,69%

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

El detalle del rubro otros pasivos financieros corrientes y no corrientes se presentan a continuación:

a) Préstamos bancarios de largo Plazo y su porción corto plazo al 31 de diciembre de 2012 y 2011 es el siguiente:

Al 31 de diciembre de 2012						Vencimiento		Total Corriente	Vencimiento			Total Corriente	Total General al 31-12-2012
R.U.T. Acreedor	Banco o Institución Financiera	Moneda	Saldo Capital Moneda	Tasas		hasta 90 días	90 días a 1 año		1 a 3 años	3 a 5 años	más de 5 años		
				Efectiva	Nominal	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$			
Créditos a tasa Fija USD			140.077.680				22.100.483	22.100.483	34.573.214	8.530.611	2.763.674	45.867.499	67.967.982
O-E	BNP Paribas	US\$	123.048.804	4,29%	4,29%		20.354.773	20.354.773	31.013.224	5.527.348	2.763.674	39.304.246	59.659.018
O-E	SOCIETE GENERALE	US\$	17.028.877	6,605%	6,605%		1.745.710	1.745.710	3.559.990	3.003.263	0	6.563.253	8.308.963
Créditos a tasa variable USD			57.025.216			3.481.668	3.866.058	7.347.727	18.533.214	1.659.618	0	20.192.832	27.540.559
O-E	BNP Paribas	US\$	57.025.216	Libor + 1,2%	Libor + 1,2%	3.481.668	3.866.058	7.347.727	18.533.214	1.659.618	0	20.192.832	27.540.559
Créditos a tasa variable UF			493.628			1.529.703	1.380.593	2.910.296	8.513.658	0	0	8.513.658	11.423.954
97.080.000-k	BICE	UF	123.036	Tab + 1,15%	Tab + 1,15%	381.277	344.112	725.389	2.122.022	0	0	2.122.022	2.847.411
97.919.000-k	ABN AMOR	UF	296.474	Tab + 1,15%	Tab + 1,15%	918.740	829.185	1.747.926	5.113.309	0	0	5.113.309	6.861.234
97.053.000-2	SECURITY	UF	74.118	Tab + 1,15%	Tab + 1,15%	229.685	207.296	436.981	1.278.327	0	0	1.278.327	1.715.308
Total crédito bancarios						5.011.371	27.347.135	32.358.506	61.620.086	10.190.229	2.763.674	74.573.989	106.932.495

Al 31 de diciembre de 2011						Vencimiento		Total Corriente	Vencimiento			Total Corriente	Total General al 31-12-2011
R.U.T. Acreedor	Banco o Institución Financiera	Moneda	Saldo Capital Moneda	Tasas		hasta 90 días	90 días a 1 año		1 a 3 años	3 a 5 años	más de 5 años		
				Efectiva	Nominal	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$			
Créditos a tasa Fija USD			490.051.253			26.088.129	15.195.942	41.284.071	81.088.836	55.366.025	79.255.816	215.710.677	256.994.748
O-E	BNP Paribas	US\$	132.889.092	3,79%	3,79%	1.244.110	4.549.483	5.793.593	41.406.428	15.169.086	5.979.246	62.554.760	68.348.353
O-E	SOCIETE GENERALE	US\$	357.162.161	6,785%	6,785%	24.844.019	10.646.459	35.490.478	39.682.408	40.196.939	73.276.570	153.155.917	188.646.395
Créditos a tasa variable USD			71.978.525			3.794.221	4.176.581	7.970.802	15.527.516	14.079.976	0	29.607.492	37.578.294
O-E	BNP Paribas	US\$	71.978.525	Libor + 1,66%	Libor + 1,66%	3.794.221	4.176.581	7.970.802	15.527.516	14.079.976	0	29.607.492	37.578.294
Créditos a tasa variable UF			631.910			1.795.636	1.541.433	3.337.069	5.390.188	5.614.779	0	11.004.967	14.342.036
97.080.000-k	BICE	UF	170.561	Tab + 5,65%	Tab + 5,65%	598.328	529.761	1.128.089	1.343.500	1.399.479	0	2.742.979	3.871.068
97.919.000-k	ABN AMOR	UF	369.079	Tab + 5,65%	Tab + 5,65%	957.846	809.338	1.767.184	3.237.350	3.372.240	0	6.609.590	8.376.774
97.053.000-2	SECURITY	UF	92.270	Tab + 5,65%	Tab + 5,65%	239.462	202.334	441.796	809.338	843.060	0	1.652.398	2.094.194
Total crédito bancarios						31.677.986	20.913.956	52.591.942	102.006.540	75.060.780	79.255.816	256.323.136	308.915.078

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FILIALES
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
 Al 31 de Diciembre 2012 y 2011

b) El detalle de las Obligaciones con el Público (Bonos), de largo Plazo y su porción corto plazo al 31 de diciembre de 2012 y 2011 es el siguiente:

Clases	Moneda	Tipo Amortización	Tasa efectiva	tasa nominal	Valor Nominal	Vencimiento	Corriente			No Corrientes			
							Vencimiento		Total Corriente al 31-12-2012 M\$	Vencimiento			Total No Corriente al 31-12-2012 M\$
							Hasta 90 días M\$	90 días a 1 año M\$		1 a 3 años M\$	3 a 5 años M\$	5 años y más M\$	
Bono Serie D	UF	Semestral	6,70%	6,75%	700.000	2014	111.693	1.649.644	1.761.337	1.760.585	-	-	1.760.585
Bono Serie F	UF	Semestral	6,16%	6,00%	670.000	2019	265.222	1.018.565	1.283.787	2.571.629	2.577.599	2.584.329	7.733.557
Bono Serie G	UF	Semestral	6,37%	6,50%	1.280.000	2025	-	1.633.610	1.633.610	3.264.403	3.260.236	13.795.353	20.319.992
Bono Serie H	UF	Al vencimiento	6,44%	6,50%	660.000	2027	-	5.104	5.104	623.407	624.088	14.125.271	15.372.766
Bono Serie I	UF	Al vencimiento	7,26%	6,80%	350.000	2028	-	534.655	534.655	1.835.818	806.335	4.699.235	7.341.388
Bono Serie J	UF	Al vencimiento	6,53%	6,00%	340.000	2029	-	459.149	459.149	1.377.492	459.179	5.334.722	7.171.393
Bono Serie K	UF	Al vencimiento	5,94%	6,40%	720.000	2030	-	27.823	27.823	60.706	68.137	17.406.849	17.535.692
Bono Serie L	UF	Al vencimiento	5,52%	5,50%	765.000	2031	-	948.162	948.162	2.844.485	948.162	12.925.049	16.717.696
Bono Serie M	UF	Al vencimiento	5,29%	6,00%	815.000	2030	-	48.571	48.571	104.984	116.383	20.258.343	20.479.710
Bono Serie N	UF	Al vencimiento	5,05%	5,70%	2.000.000	2033	-	108.066	108.066	232.786	256.901	49.576.423	50.066.110
Bono Serie O	UF	Al vencimiento	5,03%	5,70%	1.860.000	2033	-	102.144	102.144	219.961	242.648	46.457.796	46.920.405
Bono Serie P	UF	Al vencimiento	4,54%	5,70%	2.400.000	2033	-	246.969	246.969	528.080	577.114	63.386.403	64.491.597
Bono Serie Q	UF	Al vencimiento	4,81%	5,70%	2.750.000	2034	-	203.319	203.319	436.444	479.436	69.813.652	70.729.532
Bono Serie R	UF	Al vencimiento	3,74%	5,20%	3.500.000	2034	-	515.198	515.198	1.088.876	1.171.780	96.335.037	98.595.693
Bono Serie S	UF	Al vencimiento	3,10%	4,00%	2.600.000	2035	-	269.578	269.578	564.456	599.954	66.990.806	68.155.216
Bono Serie T	UF	Al vencimiento	3,90%	4,40%	2.400.000	2036	-	113.551	113.551	240.546	259.653	59.502.502	60.002.701
Bono Serie V	UF	Al vencimiento	3,69%	3,70%	7.800.000	2037	-	10.422	10.422	22.010	23.662	179.595.745	179.641.417
							376.915	7.894.530	8.271.445	17.776.668	12.471.267	722.787.515	753.035.450

Clases	Moneda	Tipo Amortización	Tasa efectiva	tasa nominal	Valor Nominal	Vencimiento	Corriente			No Corrientes			
							Vencimiento		Total Corriente al 31.12.2011 M\$	Vencimiento			Total No Corriente al 31.12.2011 M\$
							Hasta 90 días M\$	90 días a 1 año M\$		1 a 3 años M\$	3 a 5 años M\$	5 años y más M\$	
Bono Serie D	UF	Semestral	6,70%	6,75%	700.000	2014	109.259	1.610.610	1.719.869	3.437.621	-	-	3.437.621
Bono Serie F	UF	Semestral	6,16%	6,00%	670.000	2019	258.501	993.342	1.251.843	2.507.411	2.512.901	3.781.193	8.801.505
Bono Serie G	UF	Semestral	6,37%	6,50%	1.280.000	2025	-	1.141.184	1.141.184	3.188.118	3.184.295	15.055.704	21.428.117
Bono Serie H	UF	Al vencimiento	6,44%	6,50%	660.000	2027	-	4.680	4.680	309.146	608.807	14.091.829	15.009.782
Bono Serie I	UF	Al vencimiento	7,26%	6,80%	350.000	2028	-	521.872	521.872	1.643.645	807.895	4.697.840	7.149.380
Bono Serie J	UF	Al vencimiento	6,53%	6,00%	340.000	2029	-	448.174	448.174	1.344.521	448.174	5.191.997	6.984.692
Bono Serie K	UF	Al vencimiento	5,94%	6,40%	720.000	2030	-	25.634	25.634	55.929	62.775	17.024.409	17.143.113
Bono Serie L	UF	Al vencimiento	5,52%	5,50%	765.000	2031	-	925.466	925.466	2.776.399	925.466	12.614.417	16.316.282
Bono Serie M	UF	Al vencimiento	5,29%	6,00%	815.000	2030	-	45.027	45.027	97.324	107.891	19.831.698	20.036.913
Bono Serie N	UF	Al vencimiento	5,05%	5,70%	2.000.000	2033	-	100.407	100.407	216.287	238.693	48.518.218	48.973.198
Bono Serie O	UF	Al vencimiento	5,03%	5,70%	1.860.000	2033	-	94.923	94.923	204.413	225.496	45.467.099	45.897.008
Bono Serie P	UF	Al vencimiento	4,54%	5,70%	2.400.000	2033	-	230.589	230.589	493.057	538.839	62.157.076	63.188.972
Bono Serie Q	UF	Al vencimiento	4,81%	5,70%	2.750.000	2034	-	189.346	189.346	406.450	446.486	68.382.055	69.234.991
Bono Serie R	UF	Al vencimiento	3,74%	5,20%	3.500.000	2034	-	484.751	484.751	1.024.525	1.102.530	94.611.501	96.738.556
Bono Serie S	UF	Al vencimiento	3,10%	4,00%	2.600.000	2035	-	255.222	255.222	534.398	568.005	65.684.564	66.786.967
Bono Serie T	UF	Al vencimiento	3,90%	4,40%	2.400.000	2036	-	106.677	106.677	225.984	243.935	58.207.380	58.677.299
							367.760	7.177.904	7.545.664	18.465.228	12.022.188	535.316.980	565.804.396

La Entidad Deudora de todas las series es Empresa de los Ferrocarriles del Estado, todas las series cuentan con un 100% de garantía del Estado.

Empresa de los Ferrocarriles del Estado y Filiales
Notas a los Estados Financieros Consolidados
Al 31 de Diciembre de 2012

21. Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar

La composición de este rubro para el periodo terminado el 31 de diciembre de 2012 y 2011, es el siguiente:

PROVEEDORES	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
Facturas por recibir por mantenimiento	18.825.015	21.684.525
CONSORCIO TECDRA S.A.	5.402.318	7.365.816
COMSA PROYECTO ZONA NORTE S.A.	2.170.826	311.374
SISTEMAS SEC S.A.	784.189	829.214
CGE DISTRIBUCION S.A.	357.545	317.087
TECNICAS MODULARES E INDUST. CHILE	259.415	716.973
COMSA DE CHILE S.A.	247.566	2.184.100
COMSA-ICIL ICAFAL PROY. ZONA SUR SA	222.591	2.541.870
INGENIERÍA ELECTRICA AZETA LTDA.	134.678	-
APIA XXI INGENIEROS Y ARQUITECTOS	122.312	-
CHILQUINTA ENERGÍA S.A	105.480	118.374
CHILECTRA S.A.	103.006	-
Esva S.A	100.468	-
CARLOS R BARRIOS ALBORNOZ E.I.R.L	80.083	-
INTELLEGO CHILE LTDA	69.658	-
JUAN OSCAR MERINO SANCHEZ E.I.R.L.	60.489	148.035
SERVICIOS INTEGRALES LTDA.	58.084	67.493
ING.Y SEGURIDAD INDUSTRIAL KS LTDA	54.739	51.194
QUINTEC CHILE S.A.	54.701	-
SOC. MAQUINARIA TIERRA VALLE LTDA.	52.965	-
ENERCAT LTDA.	35.239	-
EME SERVICIOS GENERALES LTDA.	34.811	100.143
IDRA SISTEMAS CHILE S.A.	26.583	70.217
ROYAL SUN ALLIANCE SEGUROS	25.334	30.581
SERVIPERS LTDA.	22.721	21.719
PROCOMEX LTDA.	21.145	-
EPCOM S.A.	13.707	-
FEPASA (acuerdo compensatorio)	-	1.642.579
ASE.FALCON MANAGEMENT PARTNERS LTDA	-	458.516
ALSTON CHILE S.A.	-	419.497
NUEVA ALDEA	-	225.578
ICIL ICAFAL S.A.	-	185.546
Total	29.445.668	39.490.431

Las cuentas por compras y prestaciones de servicios que tiene la Empresa, son pagadas a 30 días una vez que se completan todos los procedimientos de autorización y control realizados por los administradores de contratos.

Empresa de los Ferrocarriles del Estado y Filiales
Notas a los Estados Financieros Consolidados
Al 31 de Diciembre de 2012

22. Retribución a los empleados

- a) La Empresa presenta en el rubro “Provisiones corrientes por beneficios a los empleados”, una provisión por las vacaciones devengadas del personal por un monto de M\$ 1.133.948 y M\$ 1.060.031, al 31 de diciembre de 2012 y 2011, respectivamente.
- b) La provisión por Indemnizaciones por años de Servicio se presenta en “Provisiones no corrientes por beneficios a los empleados”, por un monto de M\$3.952.473 y M\$ 3.592.914, en 2012 y 2011, respectivamente.

Las bases actuariales y demográficas seguidas para la determinación del valor razonable de las obligaciones por beneficios a los empleados, son las siguientes:

- La tasa de descuento utilizada queda determinada a través de un vector que utiliza de referencia las tasas de los BCP (Bonos del Banco Central de Chile emitidos en pesos) para 2, 5, 10 y 15 años, más un spread de un punto porcentual.
- Para el cálculo de los incrementos salariales se utiliza una tabla de incrementos según la proyección de inflación que trimestralmente establece el Banco Central de Chile, a través del “Informe de Política Monetaria”.
- Las tasas de egresos y rotación del personal quedan determinadas a través de una tabla, según edad y antigüedad laboral en EFE, construida con base en datos históricos de la Empresa.
- Se utiliza la tabla de mortalidad M-95, emitida por la Superintendencia de Valores y Seguros según Circular N° 1476 del año 2000.
- Otros supuestos actuariales significativos: edades de jubilación por género, 65 años para hombres y 60 años para mujeres.

Los movimientos para la provisión por indemnización por años de servicio para el ejercicio 2012 y 2011 es el siguiente:

Movimientos	Monto M\$
Saldos al 1 de enero de 2011	4.345.890
Aumentos (disminución) Costo financiero, Costo de Servicio y perdidas y ganancias actuariales	(343.297)
beneficios pagados	(409.679)
Saldos al 31 de diciembre de de 2011	3.592.914
Aumentos (disminución) Costo financiero, Costo de Servicio y perdidas y ganancias actuariales	778.898
beneficios pagados	(419.339)
Saldos al 31 de diciembre de de 2012	3.952.473

El modelo de cálculo de la indemnización por años de servicio a los empleados ha sido realizado por un actuario externo calificado. El modelo utiliza variables y estimaciones de mercado de acuerdo a la metodología establecida por la NIIF 19 para la determinación de esta provisión.

Empresa de los Ferrocarriles del Estado y Filiales
Notas a los Estados Financieros Consolidados
Al 31 de Diciembre de 2012

23. Otros pasivos no financieros corrientes y no corrientes

Sociedad	RUT	País origen	Naturaleza de la relación	Origen de la transacción	Moneda	31-12-2012	31-12-2011
						M\$	M\$
Inmobiliaria Paseo Estación S.A. (1)	96.547.010-7	Chile	Coligada	Arriendo diferido	CLP	398.133	388.604
Ingresos Anticipados e Iva Diferido (2)				Pasajes- IVA		1.166.055	853.383
Otros pasivos corrientes						602.159	930.032
Total pasivos no financieros corrientes						2.166.347	2.172.019
inmobiliaria Paseo Estación S.A. (1)	96.547.010-7	Chile	Coligada	Arriendo diferido	CLP	9.555.203	9.715.092
Ingresos diferidos arriendos, Atravesio y paralelismo						1.947.059	1.647.100
Ingresos diferidos NIC 20						207.383.083	176.308.186
Ingresos diferidos pasivos a valor actual						2.858.405	-
Otros pasivos no corrientes						499.319	160.948
Total pasivos no financieros no corrientes						222.243.069	187.831.326

El detalle de este rubro al 31 de diciembre de 2012 y 2011 es el siguiente:

- (1) Se ha incluido en este rubro, tanto en el pasivo corriente como en el no corriente, el valor de los ingresos diferidos por arriendo de inmuebles a la sociedad coligada Inmobiliaria Paseo Estación S.A., con una vigencia hasta el 31 de diciembre de 2037. Inmobiliaria Paseo Estación pagó anticipadamente la totalidad de las rentas de arrendamiento. Al 31 de diciembre de 2012, queda pendiente la amortización mensual a resultados de 303 cuotas iguales y sucesivas de UF 1.452,57 c/u. Al 31 de diciembre de 2012 se ha reconocido en los ingresos del período un total de 12 cuotas, por un total de UF 17.430,84.
- (2) Los valores incluidos en esta línea corresponden a cargas de pasajes en tarjetas de transporte, no utilizadas por los usuarios al cierre del periodo y arriendos cobrados por anticipado de contratos con Empresas de telefonía celular.
- (3) Estos valores corresponden a los ingresos diferidos por amortizar, cuyo origen representa las transferencias del Estado aprobadas para ser transferidas a EFE durante el año 2013, como a los saldos no amortizados por transferencias del año 2011, principalmente aquellas destinadas al financiamiento de Inversiones en Inmovilizado Material (ver nota 2.2 c)

24. Otras cuentas por pagar, no corrientes

Al 31 de diciembre de 2012 y 2011, este rubro incluye principalmente valores por pagar a proveedores por actividades relacionadas con la rehabilitación de vías férreas, según contratos de los años 2004 y 2005 con las Empresas Comsa y Tecdra, respectivamente. Los saldos por pagar en el largo plazo son los siguientes:

Otras Cuentas por Pagar, no Corrientes	31.12.2012 M\$	31.12.2011 M\$
Crédito por Rehabilitación Vías Férreas Tecdra (1)	16.061.551	25.700.400
Crédito por Rehabilitación Vías Férreas Comsa (2)	6.201.606	8.062.524
Otros	409	9.514
	22.263.566	33.772.438

- (1) Estas cuentas tienen pagos semestrales y sus vencimientos finales son para Tecdra el año 2017 y para Comsa el año 2016. La porción corto plazo de Tecdra, se incluye en Cuentas por Pagar Comerciales y Otras Cuentas por Pagar Corrientes, por M\$5.279.560 y M\$5.711.200 al 31 de diciembre de 2012 y 2011, respectivamente.
- (2) La porción corto plazo de Comsa, se incluye en Cuentas por Pagar Comerciales y Otras Cuentas por Pagar Corriente, por M\$ 2.120.419 y M\$ 2.079.816 al 31 de diciembre de 2012 y 2011, respectivamente.

25. Patrimonio

Capital

EFE es una persona jurídica de derecho público, por lo que su capital no está constituido por acciones. El capital social asciende a M\$410.777.044.

La gestión de capital, (entendido como patrimonio neto según define el Marco Conceptual de las NIIF, en su párrafo 102), tiene como objeto principal asegurar el establecimiento, mantenimiento y explotación de los servicios de transporte de pasajeros y carga a realizarse por medio de vía férreas o sistemas similares y servicios de transporte complementarios, cualquiera sea su modo, incluyendo todas las actividades conexas necesarias para el debido cumplimiento de esta finalidad. (Ver nota 1. a).

El patrimonio neto de EFE, compuesto principalmente por terrenos, vías férreas, material rodante y otros recursos descritos en detalle en nota del régimen patrimonial y económico financiero (ver nota 1 e), se ve anualmente modificado por los resultados operacionales de la actividad ferroviaria y hasta 2010, por las pérdidas financieras generadas por el devengo de los intereses que genera su nivel de deuda. Posteriormente, cuando el Estado cancela el capital de las deudas originadas en el señalado déficit histórico, este patrimonio se verá nuevamente incrementado, tendiendo a recuperar su valor original.

Como se mencionó en nota de cambios contables, las transferencias del Estado se registran bajo el método de la renta sugerido por NIC 20 y por lo tanto estos aportes ya no pasan ni afectan el patrimonio de la Empresa.

No existen covenants financieros que impongan restricciones al mantenimiento de una determinada estructura de capital.

Las variaciones en los componentes del Patrimonio Neto de la Empresa, se originan principalmente por los resultados del ejercicio y en los pagos que hace el Estado de las deudas históricas de EFE, todo lo cual es clasificado en Otras Reservas. Estas variaciones y aportaciones se presentan en el "Estado de Cambios en el Patrimonio".

Reservas de cobertura de flujos

El patrimonio incluye al 31 de Diciembre de 2012 y 2011, ajustes temporales por instrumentos derivados, de contratos del tipo Cross Currency Swap correspondiente a contratos de cobertura de transacciones esperadas (CCTE), tomado por Inmobiliaria Paseo Estación S.A. (Coligada de EFE). Para el 2011, EFE reconoció en el patrimonio M\$ 29.427, como proporción a su participación del 17% en el patrimonio de IPESA. Este instrumento derivado fue liquidado durante el mes de junio de 2012. En septiembre de 2012 IPESA adquiere un nuevo derivado con el Banco BCI lo que significó un reconocimiento de M\$ 34.438 en el patrimonio de EFE al 31 de diciembre de 2012. El reconocimiento de los efectos en EFE se hace de acuerdo a lo prescrito en NIC 28.

Empresa de los Ferrocarriles del Estado y Filiales
Notas a los Estados Financieros Consolidados
Al 31 de Diciembre de 2012

26. Ingresos de actividades ordinarias

El detalle de los ingresos al 31 de diciembre de 2012 y 2011 es el siguiente:

Concepto de Ingresos	31.12.2012 M\$	31.12.2011 Reexpresado M\$
Pasajeros	25.877.988	20.799.424
Metro Regional de Valparaiso S.A.	10.742.409	9.356.933
Ferrocarriles Suburbanos de Concepcion S.A.	2.903.127	1.692.297
Trenes Metropolitanos S.A. (1)	12.232.453	9.750.194
Operadores	10.431.784	9.350.775
FEPASA	7.577.739	6.666.373
TRANSAP	2.854.046	2.684.402
Inmobiliarios	3.225.245	2.533.470
Atravesos y paralelismos	864.134	571.309
Arriendos y Otros Inmobiliarios	2.361.110	1.962.161
Ventas de Servicios y Otros	21.576.019	24.718.412
Ajuste NIC 20 Compensa Gastos de Mantenimiento (2)	20.417.000	23.913.000
Otras ventas de servicios	1.159.019	805.412
Totales	61.111.036	57.402.081

- 1) En el ejercicio 2011 se incluyen M\$ 3.193.810 por ingresos de los servicios ferroviarios de Terra S.A., los que a partir del 1° de enero de 2012 son provistos por Trenes Metropolitanos S.A.
- 2) Corresponde a la compensación de los gastos de mantenimiento de Infraestructura que transfiere el Estado a través de Ley Anual de Presupuestos (ver nota 2.2 c)

Empresa de los Ferrocarriles del Estado y Filiales
Notas a los Estados Financieros Consolidados
Al 31 de Diciembre de 2012

27. Costos de Ventas

Para los ejercicios 2012 y 2011, el siguiente cuadro corresponde al detalle de los principales costos de venta de la Empresa:

Conceptos	31.12.2012 M\$	31.12.2011 M\$
Personal	13.297.094	11.458.129
Energía y Combustible	5.230.111	5.228.873
Mantenimiento Material Rodante	6.775.100	8.293.411
Mantenimiento Infraestructura	5.548.289	5.635.420
Mantenimiento SEC y Trafico	6.695.227	6.091.823
Servicios Guardia y Guarda Cruce	3.620.984	3.440.867
Servicios Terceros	4.374.846	3.735.079
Depreciación (1)	23.324.655	24.534.439
Totales	68.866.306	68.418.041

- 1) El gasto por Depreciación, se ha rebajado en M\$203.996 y M\$88.206, en 2012 y 2011, respectivamente, como amortización del ingreso diferido generado por aplicación de NIC 20, según se describe en nota 2.2 c), sub-item a).

Es importante destacar los siguientes acuerdos tienen y tendrán efectos positivos y significativos en los costos operacionales de la Empresa:

a) Acuerdo con Fepasa:

Respecto a los gastos de infraestructura y mantenimiento del sistema eléctrico y de comunicaciones (SEC), durante el año 2011 se logró un importante acuerdo con la Empresa de Transporte de Carga Fepasa, que implica discontinuar la obligación de proveer servicio eléctrico desde Chillán al Sur. Para EFE, la renegociación de este contrato, implicó importantes ahorros para el año 2012 por la eliminación del costo de mantenimiento de esta porción de la infraestructura eléctrica, por la eliminación del costo de reposición por robo de cables de cobre y por la disminución en los gastos en seguridad y vigilancia de las vías del señalado sector. Dentro de este acuerdo, EFE pagó la suma de US\$6.296.059 en dos cuotas iguales y sucesivas. La primera fue pagada en el año 2011 y la segunda en diciembre de 2012. El cargo a resultados se registró en diciembre de 2011 por el total de la obligación, en el rubro otras pérdidas.

b) Acuerdo con Temoina:

Los gastos de mantención de Material Rodante, reflejan, a partir del inicio del cuarto trimestre 2011, los efectos de haber negociado favorablemente el contrato con Temoina, Empresa que realiza el mantenimiento de trenes de la Empresa y sus filiales (excepto Merval). Efectivamente, la reconfiguración comercial y técnica de este contrato, implicó dar término anticipado a los contratos vigentes y suscribir uno nuevo por un plazo de 10 años. Los ahorros de esta negociación para la Empresa de los Ferrocarriles del Estado se

Empresa de los Ferrocarriles del Estado y Filiales
Notas a los Estados Financieros Consolidados
Al 31 de Diciembre de 2012

estiman en MM\$8.168 al año 2014. Esta renegociación no implicó ningún costo adicional para EFE.

28. Gastos de administración

El siguiente cuadro corresponde al detalle de los gastos de administración al 31 de diciembre 2012 y 2011:

Conceptos	31.12.2012 M\$	31.12.2011 M\$
Personal	6.063.290	7.485.741
Investigacion y Desarrollo	1.434.452	1.702.753
Mercadotecnia	219.966	292.059
Consumos Básicos	1.318.653	1.426.478
Informática y Comunicaciones	1.353.511	1.516.324
Fletes y Seguros	1.620.913	1.568.581
Gastos Generales	966.076	1.198.088
Serv. Adm. e Impuestos	1.536.584	1.483.520
Depreciación y Amortización Administración	146.086	204.954
Totales	14.659.530	16.878.498

29. Ganancias de activos financieros medidos al costo amortizado

En este rubro se presentan los ingresos ganados por las inversiones en depósitos a plazo que se realizan como parte de las operaciones financieras normales.

Ganancias de activos financieros medidos al costo amortizado	31.12.2012 M\$	31.12.2011 M\$
Intereses ganados por depósitos a plazo	2.589.022	1.540.703
Totales	2.589.022	1.540.703

Empresa de los Ferrocarriles del Estado y Filiales
Notas a los Estados Financieros Consolidados
Al 31 de Diciembre de 2012

30. Otras ganancias (pérdidas)

El siguiente cuadro corresponde al detalle de otras ganancias (pérdidas) al 31 de diciembre 2012 y 2011:

Otras ganancias (pérdidas)	31.12.2012	31.12.2011
	M\$	Reexpresado M\$
Resultado en venta de Activos Fijos	1.046.636	2.426.390
Ingresos por Aplicación de multas	14.473	918
Gasto Remuneracion Ley N° 2259	(17.421)	(155.302)
Juicios y Litigios	(146.928)	(578.274)
Indemnizacion Extraordinaria	(297.949)	(603.824)
Acuerdo compensatorio EFE - FEPASA	-	(3.285.158)
Compensación Gastos Financieros por aplicación NIC 20	46.988.913	46.312.653
Otros Ingresos	1.326.870	1.421.029
Totales	48.914.594	45.538.432

- 1) Corresponde a la compensación de los gastos financieros que transfiere el Estado a través de Ley Anual de Presupuestos (ver nota 2.2 c). Las diferencias con la nota 31 corresponden a diferencias de cambio entre la fecha de devengo y pago. Dichas diferencias han sido reflejadas en nota 32 de diferencias de cambio.

31. Ingresos y gastos financieros

El detalle de los ingresos y costos financieros para los ejercicios 2012 y 2011 es el siguiente:

Resultado Financiero Neto	31.12.2012	31.12.2011
	M\$	M\$
Ingresos por intereses y reajustes	300.383	306.926
Intereses por Préstamos de instituciones bancarias y bonos	(43.417.346)	(43.692.934)
Totales	(43.116.963)	(43.386.008)

Empresa de los Ferrocarriles del Estado y Filiales
Notas a los Estados Financieros Consolidados
Al 31 de Diciembre de 2012

32. Diferencias de cambio y unidades de reajuste

El detalle de las diferencias de cambio y unidades de reajuste para los ejercicios 2012 y 2011 es el siguiente

Diferencia de cambio y Resultado por unidad de reajuste	31.12.2012 M\$	31.12.2011 M\$
Diferencia de cambio	25.702.644	(33.935.107)
Diferencia de cambio Intereses Pagados	(3.571.567)	(2.619.719)
Otras Diferencia de cambio	29.274.211	(31.315.388)
Resultado por unidad de reajuste	(16.411.284)	(22.788.618)
Totales	9.291.360	(56.723.725)

Las diferencias de cambio y de unidades de reajuste de las deudas servidas directamente por el Estado de Chile, constituyen una cobertura implícita que anula en términos reales los efectos del tipo de cambio.

33. Medio Ambiente

EFE y sus filiales, como Empresa líder en el transporte ferroviario y propietaria de la infraestructura para el transporte de carga y pasajeros, reconoce y asume su responsabilidad ambiental, compatibilizando las exigencias propias de sus actividades económicas e industriales con el cuidado al Medio Ambiente, a través de una estrategia de negocio que incorpora la variable ambiental en forma preventiva e integral a las actividades de la Empresa.

EFE cumple con la legislación vigente, minimizando el impacto ambiental, protegiendo eficazmente la salud de sus trabajadores, realizando el trabajo con seguridad y calidad, satisfaciendo los requerimientos y necesidades de sus clientes y comunidades.

La Empresa sabe que no puede cumplir con esta visión si no cuenta con el apoyo de sus clientes, proveedores, contratistas y subcontratistas, y por ello ha realizado una importante labor para integrarlos e incentivarlos a cumplir con las normas medioambientales y los compromisos asumidos por nuestra Empresa.

EFE, comprometida con la protección del medio ambiente, está trabajando en la implementación de un sistema de gestión ambiental (SGA), basado en cuatro etapas: Manejo Ambiental, Capacitación Ambiental, Comunicación y Difusión y Auditoría. En términos generales se tienen contemplados una serie de proyectos y actividades en el marco de las cuatro etapas del programa SGA.

En 2011, se creó una unidad en la organización con nivel de Sub Gerencia, la que será responsable de esta actividad, y evaluará y llevará a cabo proyectos de mejora medioambientales.

34. Administración del riesgo financiero

EFE es una persona jurídica de derecho público y se constituye como una Empresa autónoma del Estado con patrimonio propio. Como consecuencia de ello, tiene la responsabilidad de administrar sus propios recursos patrimoniales y generar estrategias financieras que le permitan cumplir con su objeto social.

El sistema ferroviario en Chile se desarrolla en un ambiente con fuerte competencia de la industria del transporte por carreteras, tanto de carga como de pasajeros, además, EFE posee una infraestructura ferroviaria cuyo desarrollo y mantención supera los ingresos del servicio ferroviario, generando un déficit de recursos financieros. Este déficit, sólo podía ser financiado mediante endeudamiento directo en el sistema financiero nacional e internacional o a partir del año 2011, mediante transferencias del Estado, lo que ha permitido solventar aquellos gastos operacionales de mantenimiento de infraestructura que no pueden ser cubiertos con recursos propios, evitando de este modo gestionar financiamiento para cubrir gastos operacionales. Por otra parte, las inversiones que requiere acometer la Empresa para cubrir su objetivo social, son presentadas al Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, a efectos de obtener el financiamiento necesario o bien mediante endeudamiento con garantía estatal.

La situación expuesta, compromete de la administración un relevante esfuerzo de gestión en todos sus ámbitos, siendo clave la administración eficaz de los recursos financieros de la Empresa.

Riesgo del mercado

Este riesgo se relaciona con las incertidumbres asociadas a las variables de tipo de cambio y tasa de interés que afectan los activos y pasivos de la Empresa:

a) Riesgo tipo de cambio y de unidades de reajuste

La Empresa desarrolla sus operaciones en Chile, y en consecuencia no está expuesta directamente a la variación del tipo de cambio por actividades relacionadas con sus operaciones comerciales de compra o venta de activos y servicios. Sin embargo, mantiene compromisos financieros denominados en USD, los cuales están expuestos a “riesgos contables de moneda”, por cuanto las variaciones de USD y UF, están cubiertas directamente por el Estado de Chile.

EFE no ha suscrito contratos de coberturas de tipos de cambio para cubrir las deudas expresadas en moneda extranjera, en razón de que ellas son directamente pagadas por el Estado a través del Presupuesto anual de la Nación. Si bien este riesgo expone al estado de resultados a registrar estas variaciones, no existen riesgos financieros de incumplimiento, por cuanto estos compromisos de EFE son financiados directamente por el Estado en su denominación monetaria (dólar y UF). Al 31 de diciembre de 2012, el efecto de las diferencias de cambio en el estado de resultados consolidado es de \$28.457 millones de utilidad. Considerando que la deuda en USD asciende a USD \$246 millones, el efecto de una variación de \$1 en el valor del tipo de cambio dólar es de \$ 246 millones de utilidad o pérdida según el sentido de esa variación, asumiendo constante el nivel de deuda y otras variables que marginalmente pudieran incidir en la estructura de costos de la Empresa.

Empresa de los Ferrocarriles del Estado y Filiales
Notas a los Estados Financieros Consolidados
Al 31 de Diciembre de 2012

Al 31 de diciembre de 2012, la Empresa posee deudas y otros pasivos denominadas en unidades de fomento por UF 34.192.883. El resultado por unidades de reajuste (solamente UF), reconocido en los estados consolidados de resultados al 31 de diciembre de 2012 asciende a \$16.411 millones de pérdida. Una variación de la UF de 1% respecto a su valor al 31 de diciembre de 2012, esto es \$228, considerando constante la base neta de deuda en UF y otras variables que marginalmente pudieran incidir en la estructura de costos e ingresos de la Empresa, arrojaría una ganancia o pérdida de aproximadamente \$ 7.796 millones, según el sentido de esa variación.

b) Riesgo en Tasa de interés

Al 31 de diciembre de 2012, las obligaciones con bancos e instituciones financieras, crédito de proveedores y obligaciones con el público por emisión de bonos ascienden a MM USD 1.688 (\$876.562 millones), un 94% de estos créditos han sido contratados a una tasa fija. Al 31 de diciembre de 2012, EFE no ha contratado swap de tasas de interés.

Riesgo de liquidez o financiamiento

No existe el riesgo de liquidez en la Empresa, asociado a la capacidad de cumplir sus obligaciones financieras en el corto plazo debido a que las necesidades de flujo de caja son cubiertas por los aportes del Estado, definidos en la ley de presupuesto anual del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones. Es objetivo de EFE mantener un equilibrio entre los flujos de fondos derivados de su operación, tanto de corto como de largo plazo, para lo que proyecta sus flujos de caja y administra el cumplimiento de sus compromisos financieros y la obtención de nuevos recursos necesarios para operar la compañía con normalidad.

EFE informa anualmente al Ministerio de Hacienda sus necesidades financieras para que el Ministerio de Transporte pueda incluir los pagos correspondientes dentro de su presupuesto anual.

Empresa de los Ferrocarriles del Estado y Filiales
Notas a los Estados Financieros Consolidados
Al 31 de Diciembre de 2012

Riesgo de crédito

El riesgo de crédito, identificado como el riesgo de pérdida financiera que podría ocasionar un incumplimiento de pago de un cliente o contraparte en un instrumento financiero, se produce principalmente en las cuentas por cobrar a clientes comerciales y otras cuentas por cobrar. La Empresa ha creado una unidad responsable de gestionar la cobranza de cuentas, lo que minimiza el riesgo de tener que castigar partidas de cuentas a cobrar. Es política de EFE hacer una pérdida por deterioro de valor de todas las cuentas que tienen más de 180 días de incumplimiento de pago.

A continuación se presentan los principales activos financieros al 31 de diciembre de 2012 y 2011:

Activos financieros (Riesgos de Crédito)	2012 M\$	2011 M\$
Activo Corriente		
Depósitos a Plazo y Cuotas Fondos Mutuos	90.111.405	59.209.680
Cuentas por Cobrar a EPA	5.660.875	8.058.092
Transferencias del Estado por Cobrar (Ley Presupuesto 2013)	153.295.701	156.736.593
Cuentas por Cobrar a MTT por compensación tarifa escolar	227.748	242.262
Cuentas por cobrar a Clientes Porteadores de Carga	1.318.178	802.553
Otros Deudores Comerciales (1)	1.766.982	1.758.571
Otras Cuentas por Cobrar a Entidades Relacionadas	318.035	360.745
Activo no Corriente		
Derechos por Cobrar no Corrientes	429.360	914.645
Total	253.128.284	228.083.141

(1) Sobre estos activos, los saldos provisionados por deterioro de cuentas asciende a M\$2.952.880 y M\$5713.249, en 2012 y 2011, respectivamente. No existen otros activos financieros que hayan experimentado deterioro que debe ser registrado.

35. Garantías obtenidas de terceros

La Empresa ha obtenido garantías de terceros, principalmente por contratos de Provisión de Infraestructura Ferroviaria (CPIF), Zona Centro y Zona Norte.

36. Sanciones

Durante el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2012, la Superintendencia de Valores y Seguros de Chile no ha aplicado sanciones a la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, a sus filiales ni a los Directores y Ejecutivos del Grupo de Empresas. Tampoco se han aplicado sanciones de otras Autoridades administrativas.

37. Restricciones:

No existen restricciones a la gestión o límite a indicadores financieros originados por contratos y convenios con acreedores, con requisitos contractuales, las que son verificadas por los administradores de contratos.

Empresa de los Ferrocarriles del Estado y Filiales
Notas a los Estados Financieros Consolidados
Al 31 de Diciembre de 2012

38. Contingencias

Existen juicios civiles interpuestos en contra de la Empresa, de los cuales, no todos fueron revelados, debido a que la Administración estima obtener un resultado favorable, por lo cual se están realizando las acciones que permitan resolverlos en tal sentido.

La Empresa ha constituido provisiones para responder a posibles contingencias derivadas de algunos de los juicios indicados a continuación:

Tribunal	N° de Rol	Litigio	Causa	Total M\$	Estado actual
30° Juzgado Civil Santiago	95-2002	MENDEZ / EFE	Accidente en Tornamesa	3.000	En primera instancia con fallo desfavorable
1° Civil-Rancagua	32365-2001	Urzúa / EFE	Derecho a pago preferente	14.000	Fallo desfavorable
16° Civil Santiago	12542-2012	Seremi salud RM/EFE	Reclamación multa por accidente Lab Juicios laborales 2012	15.860 123.957	Fallo desfavorable
TOTAL JUICIOS				156.817	

39. Avals otorgados

1. Por Ley No 19.170 del 03 de octubre de 1994, se autorizó al Presidente de la República para otorgar la garantía del Estado hasta por un monto máximo de UF 7.000.000, con la cual se emitieron Bonos Serie D, E, F, G, H, I, J, K, L y M.
2. En el año 2003 se otorgó la garantía del Estado sobre la cual se emitieron los Bonos Series "N" y "O" hasta por un monto de UF 3.860.000.
3. El año 2004 se autorizó la garantía del Estado para la emisión hasta por un monto máximo de UF 5.150.000, sobre la cual se efectuó la colocación de los Bonos Serie "P" por UF 2.400.000 al 23 de marzo de 2004 y los Bonos Serie "Q" por UF 2.750.000, cuya colocación se efectuó el 18 de junio de 2004.
4. En el año 2005 se autorizó la garantía del Estado hasta por un monto de UF 3.500.000, sobre la cual se efectuó la colocación de Bonos Serie "R" con fecha 08 de abril de 2005 y además, la Serie "S" por un monto de UF 2.600.000 en septiembre de 2005.
5. El año 2006 se autorizó la garantía del Estado por un monto de UF 2.400.000 sobre la cual se colocó el Bono Serie "T" con fecha de 10 de mayo de 2006.
6. En septiembre de 2008 se firmó contrato de crédito por US\$ 337 millones con la Sociéte Générale, con garantía del Estado por US\$ 160 millones, el cual fue pre pagado en septiembre de 2012.
7. Con fecha 26 de diciembre de 2008, se autorizó a EFE a contratar uno o más créditos a objeto de financiar el Plan Trienal de Inversiones 2008-2010, por un monto de hasta USD 88,5 millones, con una garantía del Estado por un máximo de USD 60 millones.
8. Con fecha 13 de abril de 2010, se suscribió un crédito con un grupo de bancos europeos liderados por SOCIETE GENERALE Y BNP PARIBAS, por un monto de USD 88,5 Millones, también participaron en la operación el banco francés NATIXIS y el Español BANESTO. Las condiciones del crédito estipulan un plazo de 5 años, con 3 años de gracia y 5 amortizaciones semestrales iguales. Este Crédito cuenta con Garantía parcial del Estado de Chile. El financiamiento estaba comprometido desde el año 2009 y fue suscrito previo

Empresa de los Ferrocarriles del Estado y Filiales
Notas a los Estados Financieros Consolidados
Al 31 de Diciembre de 2012

trámite de toma razón del Decreto respectivo por la Contraloría General de la República. El crédito tuvo por objeto financiar las inversiones de EFE para el año 2010.

40. Flujo de Efectivo método Directo

**EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO Y FIILIALES
ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO CONSOLIDADOS METODO DIRECTO
POR EL PERIODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1 DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 2012**

En circular 2058 del 3 de febrero de 2012, la SVS instruye sobre la presentación del flujo de efectivo método directo, en estado proforma no comparativo. La presentación de este estado será obligatoria a partir de los estados financieros al 31 de marzo de 2013

Estados de flujo de efectivo Consolidado	Nota N°	01-01-2012 31-12-2012 M\$
Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de operación		
Clases de cobros por actividades de operación		
Cobros procedentes de las ventas de bienes y prestación de servicios		62.910.301
Clases de pagos		
Pagos a proveedores por el suministro de bienes y servicios		(81.181.728)
Pagos procedentes de contratos mantenidos para intermediación o para negociar		-
Pagos a y por cuenta de los empleados		(19.360.384)
Otros pagos por actividades de operación		-
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) la operación		(37.631.811)
Otras entradas (salidas) de efectivo, clasificados como actividades de operación		-
Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de operación		(37.631.811)
Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de inversión		
Importes procedentes de la venta de propiedades, planta y equipo		3.205.049
Compras de propiedades, planta y equipo	17	(39.330.088)
Compras de activos intangibles		(201.456)
Dividendos recibidos		1.020.000
Otras entradas (salidas) de efectivo		(3.519.094)
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de inversión		(38.825.589)
Importes procedentes de la emisión de otros instrumentos de patrimonio (bonos)		179.595.875
Importes procedentes de la emisión de otros instrumentos de patrimonio	-	69.309.354
Importes procedentes de préstamos de corto plazo		142.130.969
Pagos de préstamos		(287.582.892)
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de financiación		103.453.306
Incremento neto (disminución) en el efectivo y equivalentes al efectivo, antes del efecto de los cambios en la tasa de cambio		26.995.906
Incremento (disminución) neto de efectivo y equivalentes al efectivo		26.995.906
Efectivo y equivalentes al efectivo al principio del periodo	6	54.623.718
Efectivo y equivalentes al efectivo al final del periodo	6	81.619.624

Las notas adjuntas 1 a 41, forman parte integral de los estados financieros consolidados.

41. Hechos posteriores

Con fecha 6 marzo la Superintendencia de Valores y Seguros registró, a solicitud de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, la inscripción en el Registro de Valores, de una Línea de Bonos hasta por un monto máximo de U.F. 1.895.000, en dos series, W y X. El plazo de colocación para ambas Series, expirará el 30 de abril de 2013. Los bonos devengarán sobre el capital insoluto, un interés del 3,7% anual compuesto, vencido y calculado sobre la base de semestres iguales de 180 días.

No existen otros hechos relevantes surgidos entre el 31 de diciembre de 2012 y la fecha de emisión de estos estados financieros consolidados, que afecten en forma significativa las cifras en ellos contenidas o la interpretación de los estados financieros a esa fecha.

Reinaldo Neira Molina
Contador General

Franco Faccilongo Forno
Gerente General